

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 367/2006

tas-27 ta' Frar 2006

li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjoni ta' film tal-polyethylene terephthalate (PET) li joriġina fl-Indja wara revizzjoni ta' għeluq iż-żmien skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 2026/97

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2026/97 tas-6 ta' Ottubru 1997 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjoni ssussidjata minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ (hawn aktar "il quddiem ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikulari l-Artikolu 18 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta pprezentata mill-Kummissjoni wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROCĊEDURA

1. MIŻURI EŻISTENTI U INVESTIGAZZJONIJIET MITMUMA DWAR L-ISTESS PRODOTT

- (1) Il-Kunsill, bir-Regolament (KE) Nru 2597/1999 ⁽²⁾, impona dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjoni ta' *film tal-polyethylene terephthalate* ("PET") li jaqa' taht l-ex Kodiċi NM ex 3920 62 19 u ex 3920 62 90 u li joriġina fl-Indja (hawn aktar 'il quddiem "il-miżuri kumpensatorji definittivi"). Il-miżuri hadu l-forma ta' dazju *ad valorem* li jvarja bejn it-3,8 % u 19,1 % impost fuq l-importazzjoni mingħand esportaturi imsemmija individwalment, b'rata residwa ta' dazju ta' 19,1 % imposta fuq l-importazzjoni mingħand il-kumpaniji l-oħrajn kollha.
- (2) Il-Kunsill, bir-Regolament (KE) Nru 1676/2001 ⁽³⁾, impona dazji definittivi *anti-dumping* fuq l-importazzjoni ta' *film tal-PET* li joriġina fl-Indja u r-Repubblika tal-Korea. Il-miżuri hadu l-forma ta' dazji *ad valorem* li jvarja bejn 0 % u 62,6 % fuq l-importazzjoni ta' *film tal-PET* li joriġina fl-Indja (hawn aktar 'il quddiem "il-miżuri *anti-dumping* definittivi"), hliet għall-importazzjoni mingħand hames kumpaniji Indjani Ester Industries Limited ("Ester"), Flex Industries Limited (hawn aktar 'il quddiem "Flex"), Garware Polyester Limited (hawn aktar 'il quddiem "Garware"), MTZ Polyesters Limited (hawn aktar 'il quddiem "MTZ"), u Polyplex Corporation Limited (hawn aktar 'il quddiem "Polyplex") li mingħandhom kienu aċċettati garanziji bid-Deċizzjoni 2001/645/KE ⁽⁴⁾.

- (3) Kien innutat li l-kumpanija li qabel kienet magħrufa bħala MTZ Polyesters Limited biddlet isimha. L-isem il-ġdid tagħha huwa MTZ Polyfilms Limited. Din il-bidla fl-isem bl-ebda mod ma qiegħda taffettwa s-sejbiet tar-Regolament (KE) Nru 2597/1999 u d-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata ta' dazju individwali applikata lilha taht l-isem preċedenti tagħha. Il-Kummissjoni, fis-17 ta' Frar 2005 habbret il-bidla fl-isem ta' l-MTZ b'notifika ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ⁽⁵⁾. Kien innutat ukoll li l-MTZ biddlet l-indirizz b'effett minn Lulju 2005, mingħajr ma kien hemm bidla la fis-sidien tal-kumpanija, la fl-istruttura u lanqas fl-operazzjonijiet. L-indirizz tal-kumpanija għandu għalhekk jiġi emendat.

- (4) Il-Kunsill, bir-Regolamenti (KE) Nru 1975/2004 ⁽⁶⁾ u (KE) Nru 1976/2004 ⁽⁷⁾, estenda l-miżuri kumpensatorji u *anti-dumping* definittivi fuq l-importazzjoni ta' *film tal-PET* li joriġina fl-Indja, għall-importazzjoni ta' l-istess prodott ikkunsinnat mill-Brażil u mill-Iżrael, (kemm jekk iddikjarat li joriġina fil-Brażil jew fl-Iżrael u kemm le).

- (5) Fit-28 ta' Ġunju 2002 ⁽⁸⁾, il-Kummissjoni bdiet revizzjoni temporanja parzjali limitata għall-forma tal-miżuri kumpensatorji definittivi u, b'mod partikulari għall-eżami ta' l-aċċettabilità tal-garanzija offruta minn produttur u esportatur Indjan, skond l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku. Din l-investigazzjoni ntemmet bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 365/2006 ⁽⁹⁾.

- (6) Fit-22 ta' Novembru 2003 ⁽¹⁰⁾, il-Kummissjoni bdiet revizzjoni temporanja parzjali limitata għall-forma tal-miżuri *anti-dumping* definittivi. Din l-investigazzjoni ntemmet bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 365/2006.

- (7) Fl-4 ta' Jannar 2005 ⁽¹¹⁾, il-Kummissjoni bdiet revizzjoni temporanja parzjali limitata għal-livell tal-miżuri *anti-dumping* definittivi. Din l-investigazzjoni ntemmet bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 365/2006 li emenda l-livell tal-miżuri *anti-dumping* definittivi.

⁽⁵⁾ ĠU C 40, 17.2.2005, p. 8.

⁽⁶⁾ ĠU L 342, 18.11.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 101/2006 (ĠU L 17, 21.1.2006, p. 1.)

⁽⁷⁾ ĠU L 342, 18.11.2004, p. 8. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 101/2006.

⁽⁸⁾ ĠU C 154, 28.6.2002, p. 2.

⁽⁹⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽¹⁰⁾ ĠU C 281, 22.11.2003, p. 4.

⁽¹¹⁾ ĠU C 1, 4.1.2005, p. 5.

⁽¹⁾ ĠU L 288, 21.10.1997, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament Nru 461/2004 (ĠU L 77, 13.3.2004, p. 12).

⁽²⁾ ĠU L 316, 10.12.1999, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 227, 23.8.2001, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 227, 23.8.2001, p. 56.

(8) Fir-23 ta' Awwissu 2005 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni bdiet revizzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 1975/2004 u (KE) Nru 1976/2004 fir-rigward ta' l-applikazzjoni ta' produttur Iżraeljan għall-eżenzjoni mill-miżuri estiżi. Din l-investigazzjoni ntemmet bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 101/2006.

2. TALBA GĦAL REVIZJONI TA' GĦELUQ IŻ-ŻMIEN

(9) Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż tal-għeluq imminenti taż-żmien ⁽²⁾ tal-miżuri kumpensatorji definittivi fis-sehh, il-Kummissjoni rċeviet talba biex tinbeda revizzjoni ta' għeluq iż-żmien tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/1999 skond l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, minn produtturi fil-Komunità ta' prodott li jixbhu, i.e. DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Nuroll SpA u Toray Plastics Europe (hawn aktar 'il quddiem "l-applikanti"). L-applikanti jirrapprezentaw proporzjon kbir, f'dal-każ iktar minn 50 %, tal-produzzjoni totali tal-Komunità ta' *film* tal-PET.

(10) It-talba saret għar-raġuni illi t-tmiem tal-miżuri kien x'aktarx jirriżulta fil-kontinwazzjoni jew ripetizzjoni tas-sussidju u fi hsara għall-industrija tal-Komunità.

(11) Qabel ma nbdiet ir-revizjoni ta' għeluq iż-żmien, u skond l-Artikoli 10(9) u 22(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni innotifikat lill-Gvern ta' l-Indja (hawn aktar 'il quddiem "il-GOI") illi kienet irċeviet talba għal revizzjoni ddokumentata kif inhu xieraq u stiednet lill-GOI għal konsultazzjonijiet bil-għan li tkun iċċarata s-sitwazzjoni dwar il-kontenut ta' l-ilment u tinstab soluzzjoni maqbula reċiprokament. Madankollu, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda tweġiba mill-GOI dwar l-offerta tagħha għall-konsultazzjoni.

3. BIDU TAR-REVIZJONI TA' GĦELUQ IŻ-ŻMIEN

(12) Il-Kummissjoni eżaminat l-evidenza ppreżentata mill-applikanti u dehrilha li kienet biżżejjed biex tiġġustifika l-bidu tar-revizjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Wara li kkunsultat mal-Kumitat ta' Konsulenza, il-Kummissjoni bdiet ir-revizjoni ta' għeluq iż-żmien tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/1999 permezz ta' avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ⁽³⁾.

4. PERJODU TA' INVESTIGAZZJONI

(13) L-investigazzjoni kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2003 sat-30 ta' Settembru 2004 (hawn aktar 'il quddiem il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-revizjoni jew "IP"). L-eżami tat-tendenzi fil-kuntest tal-hsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2001 sa l-aħhar tal-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-revizjoni (hawn aktar 'il quddiem "il-perjodu eżaminat").

5. PARTIJET KONĊERNATI MILL-INVISTIGAZZJONI

(14) Il-Kummissjoni nnotifikat uffiċjalment lill-applikanti, produtturi magħrufa ohra fil-Komunità, produtturi li jespertaw, importaturi, fornituri tal-produtturi, utenti u l-GOI bil-bidu tar-revizjoni. Il-partijiet kollha konċernati, li talbu hekk u wrew illi kien hemm raġunijiet partikulari l-għala kellhom jinstemgħu, inghatatillhom l-opportunità li jikkellmu. Il-kummenti bil-miktub u bil-fomm ippreżentati mill-partijiet kienu kkunsidrati u, meta kien xieraq, ingħata kas tagħhom.

(15) Minhabba illi deher li kien hemm numru kbir ta' produtturi fl-Indja li jespertaw il-*film* tal-PET u li kienu msemmija fit-talba, l-użu ta' tekniki ta' tehid ta' kampjuni fl-investigazzjoni tal-ghoti tas-sussidji kien previst fl-avviż tal-bidu tar-revizjoni skond l-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku. Sabiex ikun deċiż jekk it-tehid ta' kampjuni jkunx mehtieg u, jekk ikun hekk, biex jintgħazel kampjun, il-produtturi li jespertaw intalbu jippreżentaw ruhhom u jipprovdu, kif speċifikat fl-avviż tal-bidu tar-revizjoni, informazzjoni bażika fuq l-attivitajiet tagħhom konnessi mal-prodott konċernat matul l-IP. Wara l-eżami ta' l-informazzjoni ppreżentata, u meta wiehed jikkunsidra n-numru kbir ta' produtturi li jespertaw li indikaw ir-rieda tagħhom li jikkooperaw, kien deċiż illi kien mehtieg it-tehid ta' kampjuni.

(16) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lill-partijiet kollha magħrufa bhala li kienu konċernati jew li kienu ppreżentaw ruhhom fiz-żmien ta' l-għeluq imniżżel fl-avviż tal-bidu tar-revizjoni. Tweġibiet waslu lura minghand erba' produtturi fil-Komunità, tmien produtturi li jespertaw, wiehed importatur/utent, wiehed fornitur tal-produtturi u l-GOI.

(17) Mit-tmien produtturi Indjani li jespertaw, erba' kumpaniji (Ester, Flex, Garware u Jindal Poly Films Limited (hawn aktar 'il quddiem "Jindal"), ntgħażlu għall-kampjun. Dawn instabu li jikkostitwixxu l-ikbar volum rappreżentattiv tal-produzzjoni, bejgħ u esportazzjoni fil-Komunità ta' *film* PET, li setgħu jkunu investigati b'mod raġonevoli fiz-żmien disponibbli, skond l-Artikolu 27(1) tar-Regolament bażiku.

(18) B'notifika ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni habbret li l-kumpanija li qabel kienet magħrufa bhala Jindal Polyester Limited biddlet l-indirizz tagħha. L-indirizz tal-kumpanija għandu għalhekk jiġi emendat.

(19) B'notifika ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ⁽⁵⁾, il-Kummissjoni habbret li l-kumpanija li qabel kienet magħrufa bhala Jindal Polyester Limited biddlet isimha għal Jindal Poly Films Limited. L-isem tal-kumpanija għandu għalhekk jiġi emendat.

⁽¹⁾ ĠU L 218, 23.8.2005, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 62, 11.3.2004, p. 4.

⁽³⁾ ĠU C 306, 10.12.2004, p. 2.

⁽⁴⁾ ĠU C 189, 9.8.2002, p. 34.

⁽⁵⁾ ĠU C 297, 2.12.2004, p. 2.

(20) Il-Komunità fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset bhala meħtieġa biex ikunu ddeterminati s-sussidju u l-ħsara kif ukoll biex ikun iddeterminat jekk hemmx il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ripetizzjoni tas-sussidju u l-ħsara u jekk iż-żamma tal-miżuri tkunx fl-interess tal-Komunità. Saru żjajjar ta' verifika fil-bini tal-partijiet konċernati li ġejjin:

(a) **Produtturi fil-Komunità**

- DuPont Teijin Films, Il-Lussemburgu u Middlesbrough, Ir-Renju Unit,
- Mitsubishi Polyester Film GmbH, Wiesbaden, Il-Ġermanja,
- Nuroll SpA, Pignataro Maggiore, L-Italja,
- Toray Plastics Europe, Miribel, Franza;

(b) **Gvern ta' l-Indja**

- Ministeru tal-Kummerċ, New Delhi;

(ċ) **Produtturi fl-Indja li jesportaw**

- Ester Industries Limited, New Delhi,
- Flex Industries Limited, New Delhi,
- Garware Polyester Limited, Aurangabad,
- Jindal Poly Films Limited, New Delhi;

(d) **Importatur/utent**

- Coveme SpA, San Lazzaro di Savena, L-Italja;

(e) **Fornitur tal-produtturi**

- Oxxynova GmbH, Marl, Il-Ġermanja.

6. SKOPERTURA

(21) Skond l-Artikolu 30 tar-Regolament bażiku, il-GOI u l-partijiet interessati l-oħra kienu infurmati dwar il-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li fuqhom għandha l-intenzjoni li tipproponi t-tkomplija tal-miżuri. Ġew mogħtija wkoll żmien raġonevoli biex jikkumentaw. Ċertu partijiet ipprezentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub. Barra minn hekk, il-GOI ġie offrut, u aċċetta, konsultazzjoni skond l-Artikolu 10(11) tar-Regolament bażiku. Is-sottomissjonijiet kollha u l-kummenti ttieħdu f' konsiderazzjoni.

B. PRODOTT KONĊERNAT U PRODOTT LI JIXBHU

(22) Il-prodott kopert minn din ir-reviżjoni huwa l-istess prodott bħal dak konċernat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/1999, jiġifieri l-*film* tal-PET li huwa kklassifikat taħt il-kodiċi NM ex 3920 62 19 u ex 3920 62 90 li joriġina fl-Indja (hawn aktar 'il quddiem "il-prodott konċernat").

(23) L-investigazzjoni kkonfermat illi, bħal fl-investigazzjoni oriġinali, il-prodott konċernat u l-*film* tal-PET maħdum u mibjugħ fis-suq domestiku fl-Indja, kif ukoll il-*film* tal-PET maħdum u mibjugħ fil-Komunità mill-produtturi tal-Komunità kellhom l-istess karatteristiċi bażiċi u użu tal-prodott konċernat u għalhekk kienu prodott li jixxiebha fil-kontest ta' l-Artikolu 1(5) tar-Regolament bażiku.

Ċ. SUSSIDJI

1. INTRODUZZJONI

(24) Fuq il-baži ta' l-informazzjoni fit-talba għar-reviżjoni u t-twegibiet għall-kwestjonarju mill-Kummissjoni, l-iQ li ġejjin, li allegatament jinvolvu l-ġhoti ta' sussidji, kienu investigati:

1.1. **Skemi fuq skala nazzjonali**

- (a) Liċenzja bil-Quddiem/Ordni għar-Rilaxx bil-Quddiem,
- (b) Dokument Uffiċjali tad-Dritt għad-Dazju,
- (ċ) Żoni Ekonomiċi Speċjali/Unitajiet Orjentati lejn l-Esportazzjoni,
- (d) Promozzjoni ta' l-Esportazzjoni ta' Oġġetti Kapitali,
- (e) Ċertifikat għar-Riforniment bla Dazju,
- (f) Eżenzjoni mit-Taxxa tad-Dhul,
- (g) Kreditu fuq l-Esportazzjoni,
 - Qabel l-esportazzjoni
 - Wara l-esportazzjoni
- (h) Injezzjoni ta' Kapital.

(25) L-iskemi (a) sa (e) huma bbażati fuq l-Att ta' l-1992 dwar il-Kummerċ Barrani (Żvilupp u Regolazzjoni) Nru 22 ta' l-1992 li daħal fis-seħħ fis-7 ta' Awissu 1992 (hawn aktar 'il quddiem "Att dwar il-Kummerċ Barrani"). L-Att dwar il-Kummerċ Barrani jawtorizza lill-GOI biex johroġ notifikati dwar il-politika ta' l-esportazzjoni u l-importazzjoni. Dawn jinsabu miġbura fil-qosor fid-dokumenti "Politika ta' l-Esportazzjoni u l-Importazzjoni", li l-Ministeru tal-Kummerċ johroġ kull hames snin u jaġġorna regolarment. Dokument wiehed dwar il-Politika ta' l-Esportazzjoni u l-Importazzjoni huwa rilevanti għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-reviżjoni ta' dal-każ; i.e. il-pjan ta' hames snin konness mal-perjodu mill-1 ta' April 2002 sal-31 ta' Marzu 2007 (hawn aktar 'il quddiem "politika-EXIM 2002-2007"). Barra dan, il-GOI jistipula l-proċeduri li jirregolaw il-politika-EXIM 02-27 f' "Manwal ta' Proċeduri - mill-1 ta' April 2002 sal-31 ta' Marzu 2007, Volum I" (hawn aktar 'il quddiem "HOP I 2002-2007")⁽¹⁾. Il-Manwal ta' Proċedura jkun aġġornat ukoll fuq baži regolari.

⁽¹⁾ Notifika Nru 1/2002-2007 tal-31 ta' Marzu 2002 tal-Ministeru tal-Kummerċ u l-Industrija tal-GOI.

- (26) L-iskema (f) hija bbażata fuq l-Att ta' l-1961 dwar it-Taxxa tad-Dhul, li tkun emendata kull sena bl-Att dwar il-Finanzi.
- (27) L-iskema (g) hija bbażata fuq it-taqsimiet 21 u 35A ta' l-Att ta' l-1949 dwar ir-Regolazzjoni ta' l-Attività Bankarja, li tippermetti lill-Bank tar- Riserva ta' l-Indja (hawn aktar 'il quddiem "RBI") li jagħti istruzzjonijiet lill-banek kummerċjali dwar il-kreditu fuq l-esportazzjoni.
- (28) L-iskema (h) hija sussidju *ad hoc* li għalih ma setgħet tkun stabbilita l-ebda bażi legali il-liġi Indjana.

1.2. Skemi reġjonali

- (29) Fuq il-baži ta' l-informazzjoni fit-talba għar-reviżjoni u t-twegibiet għall-kwestjonarjal-Kummissjoni, il-Kummissjoni investigat ukoll numru ta' skemi li allegatament huma permessi minn gvernijiet reġjonali jew awtoritajiet f'ċerti Stati Indjani.
- (a) *L-Istat ta' Uttar Pradesh,*
- L-iskemi huma bbażati fuq l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq il-Kummerċ tal-Gvern ta' Uttar Pradesh (hawn aktar 'il quddiem "il-GOUP").
- (b) *L-Istat ta' Maharashtra,*
- Skema ta' Pakkett ta' Incentivi (hawn aktar 'il quddiem "il-PSI") tal-Gvern ta' Maharashtra (hawn aktar 'il quddiem "il-GOM") 1993. Din l-iskema hija bbażata fuq riżoluzzjonijiet tad-Dipartiment ta' l-Industriji, Energija u Xogħol tal-GOM.

2. SKEMI FUQ SKALA NAZZJONALI

2.1. Skema ta' Liċenzja bil-Quddiem (hawn aktar 'il quddiem "ALS")/Ordni għar-Rilaxx bil-Quddiem(hawn aktar 'il quddiem "ARO")

- (a) *Baži legali*
- (30) Id-deskrizzjoni ddettaljata ta' l-iskema tinsab fil-paragrafi 4.1.1 sa 4.1.14 tal-politika-EXIM 2002-2007 u l-kapitoli 4.1 sa 4.30 tal- HOP I 2002-2007.
- (b) *Eligibilità*
- (31) L-ALS tikkonsisti f'sitt sotto-skemi, kif deskritti fiktar dettal fil-premessa (28). Dawk is-sotto-skemi *inter alia* għandhom għanijiet ta' eligibilità differenti. Il-produtturi-esportaturi u n-negozjanti-esportaturi "marbuta ma" produtturi sekondarji jkunu eliġibbli għall-ALS għall-esportazzjoni materjali u għall-ALS għall-htieġa annwali. Il-produtturi-esportaturi li jformu l-esportatur finali jkunu eliġibbli għall-ALS għall-provvisti intermedji. Il-kuntratturi prinċipali li jformu

l-kategoriji "meqjusa esportati" msemmija fil-paragrafu 8.2 tal-politika-EXIM 2002-2007, bħalma huma l-fornituri lill-unità orjentata lejn l-esportazzjoni (hawn aktar 'il quddiem "EOU"), ikunu eliġibbli għall-benefiċċji ta' dawk "meqjusa esportati" taht is-sotto-skemi ARO u għall-hruġ ta' ittra ta' kreditu interna immedjatament kif tagħlaq dik ta' qabel.

(ċ) *Implimentazzjoni Prattika*

- (32) Liċenzi bil-quddiem jistgħu jinħarġu għal:

- (i) **Esportazzjoni materjali:** Din hija s-sotto-skema prinċipali. Hija tippermetti l-importazzjoni bla hlas ta' dazju tal-materjal li jidhol fil-produzzjoni tal-prodott speċifiku li jirriżulta għall-esportazzjoni. "Materjali" f'dan il-kuntest tfisser illi l-prodott għall-esportazzjoni jrid iħalli t-territorju Indjan. Il-permess għall-importazzjoni u l-obbligazzjoni ta' l-esportazzjoni inkluż it-tip ta' prodott għall-esportazzjoni jkunu speċifikati fil-liċenzja.
- (ii) **Htieġa annwali:** Din il-liċenzja mhix marbuta ma' prodott għall-esportazzjoni speċifiku, imma ma' grupp usa' ta' prodotti (e.g. prodotti kimiċi u dawk relatati). Id-detentur ta'liċenzja jista' sa ċertu limitu fil-valur iffissat fuq kif tkun marret l-esportazzjoni fiż-żmien ta' qabel -jimporta bla hlas ta' dazju dak kollu li jkun se jintuża fil-manifattura ta' kull oġġett li jaqa' taht dan il-grupp ta' prodotti. Jista' jagħzel li jesporta kull prodott li jirriżulta li jaqa' taht dan il-grupp ta' prodotti billi juża dan il-materjal eżentat mid-dazju.
- (iii) **Provvisti intermedji:** Din is-sotto-skema tkopri l-każi meta żewġ produtturi jkollhom il-hsieb li jiproduċu prodott wieħed għall-esportazzjoni u jaqsmu l-proċess tal-produzzjoni. Il-produttur-esportatur jiproduċi l-prodott intermedju. Huwa jista' jimporta bla hlas ta' dazju l-materjal li jidhol fil-prodott u għal din ir-raġuni jista' jikseb l-ALS għall-provvisti intermedji. L-esportatur finali jwassal fit-tmiem il-produzzjoni u jkun obligat li jesporta l-prodott lest.
- (iv) **Meqjusa esportati:** Din is-sotto-skema tippermetti lill-kuntrattur prinċipali li jimporta bla hlas ta' dazju dak li jkun meħtieġ li jidhol fil-produzzjoni ta' l-oġġetti li se jinbiegħu bhala "meqjusa esportati" lill-kategoriji ta' kliġenti msemmija fil-paragrafu 8.2 (b) sa (f), (g), (i) u (j) tal-politika-EXIM 2002-2007. Skond il-GOI, meqjusa esportati tirreferi għal dawk it-transazzjonijiet li fihom l-oġġetti fornuti ma jhallux il-pajjiż. Numru ta' kategoriji ta' provvisti jkunu meqjusa esportati sakemm l-oġġetti jkunu maħduma fl-Indja. e.g. provvista ta' oġġetti lil EOU jew lil kumpanija li tkun tinsab f'żona ekonomika speċjali (hawn aktar 'il quddiem "SEZ").

- (v) ARO: Id-detentur ta' l-ALS li jkollu l-hsieb li jgħib dak li juża fil-prodott minn fonti tal-lokal, minflok ma jimporta direttament, ikollu l-għażla li jgħibhom kontra l-AROs. F'dawn il-każi il-Liċenzi bil-Quddiem ikunu kkonfermati bhala AROs u jkunu endorsjati lill-fornitur lokali mal-kunsinna ta' l-oġġetti speċifikati fihom. L-endorsjar ta' l-ARO jintitola l-fornitur lokali għall-benefiċċji fuq dawk meqjusa esportati kif spjegat fil-paragrafu 8.3 tal-politika EXIM 2002-2007 (i.e. l-ALS għall-provvisti intermedji/oġġetti meqjusa esportati, hłas lura ta' dazju mħallas fuq oġġetti meqjusa esportati u rifużjoni ta' dazju tas-sisa finali). Il-mekkanizmu ta' l-ARO jirrifondi t-taxxi u d-dazji lill-fornitur minflok ma jirrifondi dawn lill-esportatur finali fil-forma ta' hłas lura/rifużjoni ta' dazji. Ir-rifużjoni tat-taxxi/tad-dazji tista' ssir fuq dak li jidhol fil-prodott kemm jekk dak li jidhol ikun tal-lokal u kemm jekk ikun importat.
- (vi) Hruġ ta' ittra ta' kreditu interna immedjament kif taghlaq dik ta' qabel: Din is-sotto-skema għal darba oħra tkopri l-provvisti mill-lokal lid-detentur ta' l-ALS. Id-detentur ta' l-ALS jista' javvicina l-bank biex jiftaħ ittra ta' kreditu interna favur il-fornitur lokali. Il-liċenzja tit-hassar mill-bank għall-importazzjoni diretta, b'konnessjoni biss mal-valur u l-volum ta' l-oġġetti miġjuba minn fonti tal-lokal minflok ikunu importati. Il-fornitur lokali jkun intitolat għall-benefiċċji fuq dawk meqjusa esportati kif spjegat fil-paragrafu 8.3 tal-politika EXIM 2002-2007 (i.e. l-ALS għall-provvisti intermedji/oġġetti meqjusa esportati, hłas lura ta' dazju mħallas fuq oġġetti meqjusa esportati u rifużjoni ta' dazju tas-sisa finali).
- (33) Mill-erba' produttori li jesportaw li ttiehdu bhala kampjun, wiehed biss għamel użu mill-ALS matul l-IP. B'mod iktar preċiż, dan il-produttur li jesporta għamel użu minn żewġ sotto-skemi, jiġifieri (i) u (ii) t'hawn fuq. Dan l-esportatur li kkoopera spjega li, filwaqt li għamel użu mill-Iskema tal-Pass għall-Intitular għad-Dazji (hawn aktar 'il quddiem "id-DEPB") fl-1999 waqt il-miżuri ta' dazji definittivi, minn dak iż-żmien 'l hawn iddeċieda li jieqaf juża d-DEPB u minflok jagħmel użu mill-ALS.
- (34) Għal skop ta' verifika mill-awtoritajiet Indjani, id-detentur ta' liċenzja huwa obligat legalment li jzomm "rendikont veru u xieraq tal-konsum u l-użu ta' oġġetti importanti b'referenza għall-liċenzja" fil-format speċifikat (kapitolu 4.30 HOP I 2002-2007), minn issa 'l quddiem imsejjah bhala r-"reġistru tal-konsum". Il-verifika uriet illi l-obbligazzjoni l-kumpanija żzomm ir-reġistru tal-konsum b'mod xieraq.
- (35) Fir-rigward tas-sotto-skema (i) hawn fuq, kemm il-koncessjoni għall-importazzjoni kif ukoll l-obbligu ta' l-esportazzjoni (inkluż dak meqjus esportat) ikunu ffsati fil-volum u fil-valur mill-GOI u jkunu ddokumentati fuq il-liċenzja. Barra dan, fil-waqt ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni, it-transazzjonijiet li jikkorrispondu jridu jkunu ddokumentati mill-uffiċjali tal-Gvern. Il-volum ta' l-importazzjoni koncess taht din l-iskema jkun iddeterminat mill-GOI fuq il-bażi tan-normi standard ta' dhul-hruġ (hawn aktar 'il quddiem "SIONs"). Is-SIONs jeżistu għall-biċċa l-kbira tal-prodotti inkluż il-prodott konċernat u jkunu ppublikati fil-HOP II 2002-2007.
- (36) Fil-każ tas-sotto-skema (ii) elenkata hawn fuq taht il-premessja (28) (l-ALS għall-htieġa annwali), il-valur tal-koncessjoni għall-importazzjoni biss tkun iddokumentata fuq il-liċenzja. Id-detentur ta' liċenzja jkun obligat li "jzomm ir-rabta bejn dak li jkun importat biex jidhol fil-prodott u l-prodott li jirriżulta" (paragrafu 4.24A(c) HOP I 2002-2007).
- (37) Il-materjal importat biex jidhol fil-prodott ma jkunx transferibbli u jrid jintuża biex ikun maħdum il-prodott li jirriżulta esportat. L-obbligazzjoni ta' l-esportazzjoni trid tkun osservata fit-tul ta' żmien preskritt wara l-hruġ tal-liċenzja (18-il xahar b'zewġ estensjonijiet possibbli ta' 6 xhur kull waħda).
- (38) Il-verifika wriet illi r-rata speċifika ta' konsum tal-kumpanija tal-materja prima prinċipali meħtieġa biex tiproduci kilogram ta' *film* tal-PET, u kif irrapurtata fir-reġistru tal-konsum, kienet iktar baxxa mis-SION korrispondenti. Fi kliem iehor, l-esportatur li jikkoopera magħha thalla jimporta bla hłas ta' dazju skond is-SION iktar mill-materja prima msemmija milli fil-fatt kien meħtieġ mill-proċess ta' manifattura tal-prodott. Il-kumpanija sostniet illi l-GOI se jagġusta l-benefiċċji żejda meta l-liċenzi jkun għalqilhom iż-żmien, i.e. 30 xahar mill-hruġ tal-liċenzja, ara (33) hawn fuq, billi l-prattika komuni hija li jsir użu ta' żewġ estensjonijiet possibbli ta' 6 xhur kull waħda. Madankollu, meta wiehed jikkunsidra illi l-ewwel liċenzja inharghet lill-kumpanija fil-31.01.2003, il-kumpanija ma setgħetx tissostanzja l-allegazzjoni tagħha waqt il-verifika fuq il-post mis-servizzi tal-Kummissjoni li sehhet f'Mejju 2005. F'Diċembru 2005, meta l-kumpanija kkummentat dwar l-iżvelar, ma pprovdiet ebda evidenza li r-remissjoni żejda giet aġġustata. Dawn is-SIONs iwasslu b'mod ċar għal remissjoni żejda ta' dazji. Il-GOI ma pprovdha l-ebda evidenza li turi illi huwa sistematikament jagġusta r-remissjoni meta l-liċenzi jagħlqilhom iż-żmien, lanqas illi teżisti sistema raġonevoli biex tagġusta r-remissjoni żejda.
- (d) *Kummenti fuq dak li sar magħruf*
- (39) Wara l-iskopertura, il-GOI indika li, fi tliet okkażjonijiet matul l-2005, kien immodifika l-ALS sabiex, *inter alia*, jikkontrolla aħjar l-użu ta' l-ALS mill-produttori esportaturi, u li l-modifiki u l-metodi imtejba ta' kontroll ma jwasslu għall-ebda remissjoni żejda. Għalhekk ġie ddikjarat li kull sussidju ġenerat mill-ALS u inkorporat fil-kalkolazzjoni m'għandux iħallas dazju.

(40) Ta'min jinnota li l-bidliet imsemmija fl-ALS sehhu kemm wara l-IP kif ukoll wara ż-żjara ta' verifika tas-servizzi tal-Kummissjoni, u ghalhekk ma setghux jigu vverifikati fil-prassi taghhom. B'zieda ma' dan, permezz ta' notifika pubblika ppubblikata fl-10 ta' Ottubru 2005, paragrafu 4.26 HOP I 2002-2007 kien ikkumplimentat kif ġej: "l-awtorità ta' licenzjar ghandha wkoll tiehu azzjoni kontra min ghandu l-licenzja f'każ ta' non sottomissjoni ta' formoli taht l-appendiċi 23 (isem iehor ghar-registru tal-konsum)". Madankollu, m'hemm ebda indikazzjoni ta' x'tista' tkun l-azzjoni.

(41) Huwa ghalhekk ikkunsidrat li l-modifiki ta' hawn fuq introdotti mill-awtoritajiet Indjani ma ġewx ivverifikati fl-implimentazzjoni Prattika. B'mod partikolari l-konsegwenzi ta' non sottomissjoni tar-registru tal-konsum m'humiex provduti. Il-konkluzjonijiet li hawn hawn taht huma ghalhekk ibbażati fuq is-sejbiet kif stabiliti waqt l-IP.

(e) *Konkluzjoni*

(42) Eżenzjoni mid-dazji ta' importazzjoni hija sussidju fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) u l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, i.e. kontribuzzjoni finanzjarja tal-GOI li taghti benefiċċju lill-esportaturi investigati.

(43) Barra dan, l-ALS għall-esportazzjoni materjali u l-ALS għall-htieġa annwali huma b'mod ċar assoċjati fil-liġi mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni, u ghalhekk huma meqjusa li jkunu speċifiċi u kumpensatorji taht l-Artikolu 3(4)(a) tar-Regolament bażiku. Minghajr l-obbligazzjoni li tesporta l-kumpanija ma tistax tikseb benefiċċji taht dawn l-iskemi.

(44) Is-sotto-skemi użati fil-każ preżenti ma jstgħux jitqiesu bhala sistemi permissibbli ta' hlas lura ta' dazju jew sistemi li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Huma m'humiex konformi mar-regoli stretti preskritti fl-Anness I partita (i), fl-Anness II (definizzjoni u regoli għall-hlas lura ta' dazju) u fl-Anness III (definizzjoni u regoli għal sistemi li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju) tar-Regolament bażiku. Il-GOI m'applikax b'mod effettiv is-sistema jew il-proċedura ta' verifika tagħha biex tikkonferma jekk u fliema ammonti dak li kellu jidhol fil-prodott kienu ikkunsumat fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II (II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ ta' skemi li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju, l-Anness (III)(II)(2) tar-regolament bażiku). Is-SIONs għall-prodott konċernat ma kinux preċiżi biżżejjed. Is-SIONs infushom ma jstgħux jitqiesu bhala sistema ta' verifika tal-konsum attwali, għaliex il-mudell ta' dawk in-normi standard ġenerużi żżejjed ma jagħmilhiex possibbli għall-GOI li jivverifika bi preċiżjoni suffiċjenti liema ammonti ta' dak li kellu jidhol fil-prodott kienu kkunsmati fil-produzzjoni għall-esportazzjoni. Barra dan, ma jsirx kontroll effettiv mill-GOI ibbażat fuq ir-registru ta' l-appendiċi 18 miżmum b'mod korrett.

(45) Ghalhekk tista' tinghata protezzjoni kontra s-sotto-skemi.

(f) *Kalkolu ta' l-ammont ta' sussidju*

(46) L-ammont ta' sussidju għall-esportatur li għamel użu mill-ALS kien ikkalkulat kif ġej. In-numeratur ikun id-dazji ta' importazzjoni ċeduti (dazju ta' importazzjoni bażiku u dazju ta' importazzjoni speċjali addizzjonali) fuq il-materjal importat taht iż-żewġ sotto-skemi ta' l-ALS użati għall-prodott konċernat matul l-IP (numeratur). Skond l-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament bażiku, id-drittijiet li neċessarjament riedu jithallsu biex tinkiseb il-licenzja tnaqqsu mill-ammonti ta' sussidju meta saru talbiet iġġustifikati. Skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, id-denominatur ikun id-dhul mill-esportazzjoni ġġenerat mill-prodott konċernat matul l-IP.

(47) Il-kumpanija li għamlet użu minn din l-iskema matul l-IP kisbet sussidju ta' 6.0 %.

2.2. Skema ta' Dokument Uffiċjali tad-Dritt għad-Dazju ("DEPB")

(a) *Baži Legali*

(48) Id-deskrizzjoni ddettaljata tad-DEPB tinsab fil-paragrafu 4.3 tal-POLITIKA-exim 2002-2007 u fil-kapitolu tal-HOP I 2002-2007. Fiż-żmien ta' l-investigazzjoni oriġinali, kienu jeżistu żewġ forum ta' DEPB - qabel l-esportazzjoni u wara l-esportazzjoni. F'April 2000 il-formola tad-DEPB ta' qabel l-esportazzjoni nqagħtet u ghalhekk l-investigazzjoni eżaminat biss il-formola ta' wara l-esportazzjoni tas-sussidju allegat.

(b) *Eligibilità*

(49) Kull produttur-esportatur jew negozjant-esportatur huwa eligibbli għal din l-iskema. Tliet kumpaniji nstabu li bbenefikaw minn din l-iskema matul l-IP.

(ċ) *Implimentazzjoni Prattika tad-DEPB*

(50) L-esportatur eligibbli jista' japplika għall-kredit tad-DEPB li jkunu kkalkulati bhala persentaġġ tal-valur tal-prodotti esportati taht din l-iskema. Dawn ir-rati tad-DAPB kienu stabbiliti mill-awtoritajiet Indjani għall-biċċa l-kbira tal-prodotti, inkluż il-prodott konċernat. Huma jkunu ddeterminati fuq il-baži tas-SIONs, billi jkun ikkunsidrat il-kontenut preżunt importat ta' dak li ddaħhal fil-prodott esportat u l-incidenza tad-dazju ta' importazzjoni fuq din il-preżunta importazzjoni minghajr ma jinghata kas ta' jekk id-dazji ta' importazzjoni kinux thallsu jew le.

- (51) Biex tkun eliġibbli għall-benefiċċji taht din l-iskema, il-kumpanija trid tesporta. Fil-mument li tkun qed issir l-esportazzjoni, trid issir dikjarazzjoni mill-esportatur lill-awtoritajiet fl-Indja li tindika illi l-esportazzjoni qed issir taht id-DEPB. Sabiex l-oġġetti jkunu esportati, l-awtoritajiet doganali Indjani johorġu, waqt il-proċedura tad-dispaċċ, il-polza ta' l-esportazzjoni. Dan id-dokument juri, *inter alia*, l-ammont tal-kreditu tad-DEPB li jrid jinghata għal dik it-transazzjoni ta' esportazzjoni. F'dak il-mument, l-esportatur ikun jaf il-benefiċċju li jkun se jirċievi. Ladarba l-awtoritajiet doganali johorġu l-polza ta' l-esportazzjoni, il-GOI ma jkollu l-ebda diskrezzjoni fuq l-għoti tal-kreditu tad-DEPB. Ir-rata tad-DEPB rilevanti biex ikun ikkalkulat il-benefiċċju hija dik applikata fiż-żmien li ssir id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni. Għalhekk, ma jkunx hemm possibbiltà li l-livell tal-benefiċċju jkun emendat b'mod retroattiv.
- (52) Instab ukoll illi skond l-istandards Indjani ghaż-żamma tal-kotba, il-kreditu tad-DEPB jistgħu jiddahhlu fil-kotba fuq bażi ta' akkumulazzjoni ta' dhul għal skopijiet kummerċjali, malli tkun sodisfatta l-obbligazzjoni ta' l-esportazzjoni. Dawn il-kreditu jistgħu jintużaw biex jithallsu d-dazji doganali fuq importazzjonijiet ta' wara ta' l-oġġetti kollha li jistgħu jkunu importati minghajr ostakolu, hlief l-oġġetti kapitali. L-oġġetti importati kontra dawn il-kreditu jistgħu jinbiegħu fis-suq domestiku (suġġetti għat-taxxa fuq il-bejgħ) jew jintużaw mod iehor. Il-kreditu tad-DEPB huma trasferibbli minghajr l-ebda ostakolu u validi għall-perjodu ta' 12-il xahar mid-data tas-hruġ.
- (53) L-applikazzjoni għall-kreditu tad-DEPB tista' tkopri sa 25 transazzjoni ta' esportazzjoni u, jekk tkun imdahhla elettronikament, numru bla limitu ta' transazzjonijiet ta' esportazzjoni. *De facto*, ma jeżistix tul ta' żmien strett li fih trid tapplika għall-kreditu tad-DEPB, għaliex il-perjodi ta' żmien imsemmija fil-kapitolu 4.47 HOP I 2002-2007 jin-għaddu dejjem mit-transazzjoni ta' esportazzjoni l-iktar riċenti inklużi f'applikazzjoni tad-DEPB specifika.
- (54) Il-GOI u importatur wiehed resqu għall-attenzjoni tas-servizzi tal-Kummissjoni illi din l-iskema dalwaqt se tit-waqqaf u tinbidel bi skema allegatament "kompatibbli mad-WTO". Id-DEPB kienet bil-bidu pplanata li tintemm fl-1 ta' April 2005. Madankollu, billi l-iskema li kellha tiehu postha ma kinitx lesta biex tkun implimentata, id-DEPB se tibqa' fis-sehh sa' l-1 ta' April 2006. Jekk l-iskema l-għdida ma tkunx lesta biex tidhol fis-sehh sa dik id-data, id-DEPB tibqa' fis-sehh sa kemm ikun mehtieg.
- (d) *Kummenti fuq dak li sar magħruf*
- (55) Ma' l-iskopertura, il-GOI u ż-żewġ esportatui, li rċewew benefiċċji taht din l-iskema, ikkumentaw fuq l-analiżi tad-DEPB kif stabbiliti hawn fuq. Huma (i) issottomettew li l-kreditu tad-DEPB jistgħu allegament jinkisbu biss jekk il-merkanziji li huma esportati għandhom dazji ta' l-importazzjoni fuq il-materjali tad-dhul, (ii) għamli mis-toqsijiet dwar il-metodoloġija tal-kalkolazzjoni tal-Kummissjoni bbażata fuq dak li hu dovut bil-maqlub tal-metodoloġija użata fil-proċedimenti originali ta' l-1999 li wasslet għal miżuri ta' dazju definittivi u li kienet ibbażata fuq il-baži ta' rċevuta, (iii) talbu twaqqif immedjat tal-proċedimenti fir-rigward tad-DEPB fuq il-baži li GOI kien habbar it-twaqqif tiegħu mill-1 ta' April 2006 u (iv) allegaw li jekk jiġu mkeċċija mill-kalkolazzjoni jkun hemm ksur tad-dispożizzjonijiet li hemm fl-Artikolu 27 ta' l-ASCM favur il-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw.
- (56) It-talba (i) hawn fuq ma gietx sostanzjata aktar mill-GOI u lanqas mill-esportaturi. Dwar din kien hemm kontradizzjoni mis-sejbiet ta' l-investigazzjoni kif imsemmija taht il-premessi (50) sa (53). It-talba hi għalhekk rifjutata.
- (57) Rigward din it-talba (ii), il-metodoloġija użata f'din l-investigazzjoni għandha l-ghan li tirrifletti ahjar l-impatt tas-sussidju dwar is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-esportaturi li kkooperaw matul perjodu fiss ta' investigazzjoni. Rigward dan, kien ikkunsidrat li l-benefiċċju jgħaddi għal fuq ir-riċipient meta tranżazzjoni ta' esportazzjoni issir taht l-iskema. Dan huwa kkonfermat, *inter alia*, bl-ibbukkar tal-kreditu tad-DEPB fuq baži ta' dak li hu dovut skond standards ta' kontabilità Indjani. Kien innutat ukoll li din il-metodoloġija kienet użata wkoll għadd ta' drabi mis-servizzi tal-Kummissjoni, notevolment fil-każ tas-sistema ta' l-elettrodu tal-grafita (!) u li din il-metodoloġija ma tirriżultax f'evalwazzjoni shiha mill-għdid ta' l-iskema, li fil-fatt dejjem instabet li għamlet kontrobilanċ. Din it-talba hi għalhekk rifjutata.
- (58) Dwar it-talba (iii), fil-fatt instab li l-GOI fil-passat habbar it-tnehhija tad-DEPB. Id-DEPB kienet trid tintemm sal-31 ta' Marzu 2005 imma ttawlet mill-GOI sat-30 ta' Settembru 2005. Il-GOI imbagħad estenda aktar il-validità ta' l-iskema sa l-1 ta' April 2006. F'dawn iċ-ċirkustanzi, għadu mhux ċert jekk id-DEPB hux fil-fatt se jitneħħa mill-1 ta' April 2006 (ara premessa (123)).
- (59) Rigward it-talba (iv) t'hawn fuq, m'hemm ebda ksur tad-dispożizzjonijiet tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw li hemm fl-Artikolu 27 ta' l-ASCM. Dak l-Artikolu ma jipprekludix, fil-fatt, membru tad-WTO milli jiehu azzjoni ta' kontrobilanċ kontra effetti dannużi ta' sussidju minn Membru iehor. Minhabba li d-DEPB instab li jibbilanċja, din it-talba hija għalhekk rifjutata.

(1) Regolamento tal-Kunsill (KE) Nru 1628/2004, ĠU L 295, 18.9.2004, p. 4 (premissa (13)).

- (e) *Konklużjonijiet fuq id-DEPB*
- (60) Id-DEPB jipprovdi s-sussidji fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) u l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-kreditu tad-DEPB huwa kontribuzzjoni finanzjarja mill-GOI, billi l-kreditu se jintuża eventwalment biex ipatti għad-dazji ta' importazzjoni, b'hekk jitnaqqas id-dhul tal-GOI mid-dazju li altrimenti kien ikun dovut. Barra dan, il-kreditu tad-DEPB jagħti benefiċċju lill-esportatur, għaliex ittejjeb il-likwidità tal-kumpanija.
- (61) Barra dan, id-DEPB huwa assoċjat fil-liġi mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni, u għalhekk huwa meqjus bhala speċifiku u kumpensatorju taħt l-Artikolu 3(4)(a) tar-Regolament bażiku.
- (62) Din l-iskema ma tistax titqies bhala sistema ta' hlas lura ta' dazju jew sistema li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju permessibbli fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Hija mhix konformi mar-regoli stretti preskritti fl-Anness I partita (i), fl-Anness II (definizzjoni u regoli għall-hlas lura ta' dazju) u fl-Anness III (definizzjoni u regoli għal sistemi li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju) tar-Regolament bażiku. L-esportatur m'għandu l-ebda obbligazzjoni li fil-fatt jikkonsma fil-proċess tal-produzzjoni l-oġġetti importati bla hlas ta' dazju u l-ammont tal-kreditu mhux ikkalkulat b'konnessjoni ma' l-oġġetti li fil-fatt intużaw. Barra dan, m'hemmx sistema jew proċedura kif għandha tkun li tikkonferma liema oġġetti kienu kkunsmati fil-proċess tal-produzzjoni tal-prodott esportat jew jekk kienx sar hlas żejjed ta' dazji ta' importazzjoni fil-kuntest tal-partita (i) ta' l-Anness I u l-Annessi II u III tar-Regolament bażiku. Finalment, l-esportatur ikun eliġibbli għall-benefiċċji tad-DEPB mingħajr ma jingħata kas jekk fil-fatt huwa jimportax oġġetti biex jidhlu fil-prodott. Sabiex jikseb il-benefiċċju, ikun biżżejjed għall-esportatur li sempliċement jesporta l-oġġetti mingħajr ma jipprova li kien importat materjal biex jidhul fil-prodott. B'hekk, ukoll l-esportaturi li jakkwistaw lokalment dak kollu li jidhul fil-prodott u ma jimportaw l-ebda oġġett li jista' jintuża fil-prodott jibqgħu intitolati li jibbenifikaw mid-DEPB.
- (f) *Kalkolu ta' l-ammont ta' sussidju*
- (63) Skond l-Artikoli 2(2) u Artikolu 5 tar-Regolament bażiku, l-ammont ta' sussidji kumpensatorji kien ikkalkulat fit-termini tal-benefiċċju li jingħata lil min jirċevih, li nstab li jeżisti matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni. F'dan ir-rigward, huwa kkunsidrat illi l-benefiċċju jingħata lil min jirċevih fil-mument meta t-transazzjoni ta' l-esportazzjoni ssir taħt din l-iskema. F'dan il-hin, il-GOI ikun sugġett li jċedi id-dazji ta' importazzjoni, li jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku.
- (64) Fid-dawl ta' dan hawn fuq, huwa kkunsidrat xieraq li l-benefiċċju taħt id-DEPB jkun smat bhala s-somma tal-krediti mogħtija fuq it-transazzjonijiet ta' esportazzjoni kollha magħmula taħt din l-iskema matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni.
- (65) Meta saru talbiet iġġustifikati, id-drittijiet li neċessarjament riedu jithallsu biex tinkiseb il-liċenzja tnaqqsu mill-krediti hekk stabbiliti biex wiehed jaasal għall-ammonti tas-sussidju bhala n-numeratur, skond l-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament bażiku.
- (66) Skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku dawn l-ammonti ta' sussidju kienu allokati fuq l-ammont kollu ta' dhul mill-esportazzjoni matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bhala d-denominatur xieraq, għaliex is-sussidju huwa assoċjat mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni u ma jkunx ingħata b'referenza għall-kwantitajiet immanifatturati, prodotti, esportati jew ittrasportati. Tliet kumpaniji ibbenefikaw minn din l-iskema matul l-IP u hadu sussidji ta' bejn id-9 % u l-11.3 %.
- 2.3. Skemi ta' Unitajiet Orjentati lejn l-Esportazzjoni (hawn aktar 'il quddiem "EOU")/ Żoni Ekonomiċi Speċjali (hawn aktar 'il quddiem "SEZ")**
- (a) *Baži legali*
- (67) Id-dettalji ta' dawn l-iskemi jinsabu fil-kapitoli 6 (EOU) u 7 (SEZ) rispettivament tal-politika-EXIM 2002-2007 u tal-HOP I 2002-2007.
- (b) *Eliġibbiltà*
- (68) Hlief għall-kumpaniji purament kummerċjali, l-intrapriżi kollha, li fil-prinċipju, jintrabtu li jesportaw il-produzzjoni intiera tagħhom ta' oġġetti jew servizzi jistgħu jitwaqqfu taħt l-iskemi tas-SEZ jew l-EOU. Kumpanija wahda nstabet tibbenifika mill-iskema ta' l-EOU matul l-IP.
- (c) *Implimentazzjoni Prattika*
- (69) Is-SEZ huma żoni ddelinjati speċifikament bhala hielsa mid-dazju u kkunsidrati mill-politika-EXIM 2002-2007 bhala territorju barrani għall-iskop ta' operazzjonijiet ta' kummerċ, dazji u taxxi.
- (70) Min-naħa l-oħra, l-EOU huma geografikament iktar flessibbli u jistgħu jkunu stabbiliti f'kull post fl-Indja. Din l-iskema tikkomplementa dik tas-SEZ.
- (71) L-applikazzjoni għal status ta' EOU jew SEZ trid tinkludi d-dettalji għall-perjodu ta' hames snin li jkunu ġejjin fuq, *inter alia*, il-kwantitajiet ta' produzzjoni pplanati, il-valur ta' l-esportazzjoni pproġettat, htigiet ta' importazzjoni u htigiet mill-lokal. Jekk l-awtoritajiet jaċċettaw l-applikazzjoni lktal-kumpanija, it-termini u l-kondizzjonijiet marbuta ma' l-aċċettazzjoni jkunu kkomunikati lill-kumpanija. Il-ftehim li bih il-kumpanija tkun irrikonoxxuta taħt is-SEZ jew l-EOU jkun validu għall-perjodu ta' hames snin. Il-fehim jista' jiġġedded għal perijodi addizzjonali.
- (72) Obbligazzjoni kruċjali ta' EOU jew SEZ kif spjegata fil-politika-EXIM 2002-2007 hija li jinkiseb dhul nett ta' munita barranija (hawn aktar 'il quddiem "NFE"), i.e. f'perjodu ta' referenza (5 snin) il-valur totali ta' l-esportazzjoni jrid ikun ikbar mill-valur totali ta' l-oġġetti importati.

- (73) L-unitajiet EOU/SEZ huma intitolati għall-koncessjonijiet li ġejjin:
- (i) eżenzjoni mid-dazji ta' importazzjoni fuq kull tip ta' oġġett (inklużi l-oġġetti kapitali, il-materja prima u l-oġġetti ta' konsum) mehtieg għall-manifattura, produzzjoni, ipproċessar, jew b'konnessjoni magħhom;
 - (ii) eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq l-oġġetti miġjuba minn fonti tal-lokal;
 - (iii) rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ imħallsa fuq l-oġġetti akkwistati lokalment;
 - (iv) faċilità li jbigħu parti mill-produzzjoni fis-suq domestiku bil-hlas tad-dazji applikabbli fuq il-prodott lest bhala eċċezzjoni għall-kondizzjoni ġenerali li tkun esportata l-produzzjoni kollha;
 - (v) eżenzjoni mit-taxxa tad-dhul li normalment tkun dovuta fuq il-profitti magħmula fuq il-bejgħ għall-esportazzjoni skond it-Taqsima 10A jew it-Taqsima 10B ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq id-Dhul, għal perjodu ta' 10 snin wara li jibdew l-operazzjonijiet, izda mhux iktar tard mill-2010;
 - (vi) possibbiltà li 100 % ta' l-ishma tal-kumpanija jkunu ta' proprjetà barranija.
- (74) L-unitajiet taht dawn l-iskemi joperaw bhala depost taht is-sorveljanza ta' l-uffiċjali doganali skond it-Taqsima 65 ta' l-Att dwar id-Dwana. Huma jkunu obbligati li jżommu, fil-format speċifikat, rendikont xieraq ta' l-oġġetti importati kollha, tal-konsum u l-użu tal-materjal importat kollu u ta' l-esportazzjoni li ssir. Dawn id-dokumenti għandhom ikunu pprezentati perjodikament, kif jista' jkun mehtieg, lill-awtoritajiet kompetenti (hawn aktar 'il quddiem "rapporti ta' progress kull tliet xhur u kull sena"). Madankollu, "fl-ebda mument m'għandha [unità EOU jew SEZ] tkun mitluba li tirrelata kull kunsinna importata ma' l-oġġetti esportati, trasferiti lil unitajiet ohra, mibjugha lid-DTA jew stokks", skond il-paragrafu 10.2 ta' l-appendiċi 14-I u l-paragrafu 13.2 ta' l-appendiċi 14-II tal-HOP I 2002-2007.
- (75) Il-bejgħ domestiku jkun mibgħut u rreġistrat fuq bażi ta' ċertifikazzjoni fiha nfisha. Il-proċess tad-dispaċċ tal-kunsinni għall-esportazzjoni minn EOU jkun sorveljat minn uffiċjal tad-dwana jew tas-sisa, li jkun stazzjonat fl-EOU b'mod permanenti.
- (76) Fil-każ prezenti, l-iskema ta' l-EOU intużat darba biss minn wiehed mill-esportaturi li jikkooperaw matul parti mill-IP. Billi l-iskema tas-SEZ ma ntuzatx, ma jkunx għalhekk mehtieg li jkun analizzat il-mod ta' kumpens li tagħti din l-iskema. L-isportatur li jikkoopera li uża l-EOU utilizza l-iskema biex jimporta l-materja prima u l-oġġetti kapitali
- bla hlas ta' dazji ta' importazzjoni u biex jikseb ir-rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ imħallsa fuq l-oġġetti akkwistati lokalment. Dan l-esportatur m'għamilx użu mill-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjonijiet fuq il-materji primi. Dawn iċ-ċipep tal-PET huma prodotti f'unità ohra ta' din il-kumpanija mill-materji primi mixtrija taht l-ALS. B'hekk, il-kumpanija approfittat ruhha mill-benefiċċji deskritti taht (i) u (iii) fil-premessa (73) hawn fuq.
- (d) *Kummenti fuq dak li sar magħruf*
- (77) Kumpanija li għamlet ruhha disponibbli għall-benefiċċji taht l-EOU għaddiet kummenti dwar ċertu dettalji tal-kalkolazzjoni tal-marġini ta' sussidju korrispondenti. Fejn dawn il-kummenti nstabu għustifikati, il-kalkolazzjonijiet ġew irranganti b'riżultat ta' dan.
- (e) *Konkluzjonijiet fuq l-EOU*
- (78) L-eżenzjoni ta' l-EOU minn żewġ tipi ta' dazji ta' importazzjoni (hawn aktar 'il quddiem "dazju doganali bażiku" u "dazju doganali speċjali addizzjonali") u r-rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ huma kontribuzzjoni finanzjarja fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Il-finanzi li kieku kienu jkunu dovuti lill-Gvern finnuqqas ta' din l-iskema jkunu ċeduti, b'hekk, barra dan, jin-għata benefiċċju lill-EOU fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, billi tkun faddlet likwidità għax ma kellhiex thallas id-dazji li normalment ikunu dovuti.
- (79) Għalhekk, l-eżenzjoni mid-dazju doganali bażiku u mid-dazji doganali speċjali addizzjonali u r-rimborż tat-taxxa fuq il-bejgħ tikkostitwixxi sussidji fil-kuntest ta' l-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku. Huma assoċjati fil-liġi mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni, u għalhekk huma meqjusa li jkunu speċifiċi u kumpensatorji taht l-Artikolu 3(4)(a) tar-Regolament bażiku. L-iskop ta' l-EOU li tesporta kif spjegat fil-paragrafu 6.1 tal-politika-EXIM 2002-2007 huwa kundizzjoni *sine qua non* biex jin-kisbu l-inċentivi.
- (80) Barra dan, kien ikkonfermat illi l-GOI m'għandux sistema jew proċedura effettiva ta' verifika kif għandha tkun biex tikkonferma jekk u f'liema ammonti oġġetti akkwistati bla dazju jew taxxa fuq il-bejgħ kienu kkonsumati fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku, u fil-każ ta' l-iskemi li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku). Barra dan, l-eżenzjoni mid-dazji fuq l-oġġetti kapitali hija b'mod ċar skema ta' hlas lura ta' dazju mhux permissibbli.
- (81) Il-GOI m'għamilx eżami addizzjonali bbażat fuq l-oġġetti attwalment użati fil-produzzjoni li kienu involuti, għalkemm dan ikun mehtieg li jsir normalment fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika effettiva (Anness II(II)(5) u Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku), lanqas ma ippruvvat illi ma kien hemm l-ebda remissjoni żejda.

- (f) *Kalkolu ta' l-ammont ta' sussidju*
- (82) Għal din ir-raġuni, il-benefiċċju kumpensatorju huwa r-remissjoni tad-dazji ta' importazzjoni totali (dazju doganali bażiku u dazju doganali speċjali addizzjonali) li normalment ikun dovut waqt l-importazzjoni, kif ukoll ir-rimborż tat-taxxa fuq il-bejgħ, it-tnejn matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni.
- (i) Rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ fuq oġġetti suġġetti għat-taxxa
- (83) In-numeratur kien stabbilit kif ġej. L-ammont tas-sussidju għall-esportatur li uża din l-iskema kien ikkalkulat fuq il-bażi tat-taxxa fuq il-bejgħ rimborżata fuq l-oġġetti mixtrija għas-settur tal-produzzjoni, i.e. *inter alia* partijiet u materjal ta' l-ippakkjar, matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni. Id-drittijiet li neċessarjament riedu jithallsu biex jinkiseb is-sussidju tnaqqsu skond l-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament bażiku.
- (84) Skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku dan l-ammont ta' sussidju kien allokat fuq l-ammont ta' dħul mill-esportazzjoni ġġenerat mill-bejgħ kollu għall-esportazzjoni matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bħala d-denominatur xieraq, għaliex is-sussidju huwa assoċjat mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti jew ittrasportati. Il-marġni ta' sussidju hekk miksub kien ta' 0.02 %.
- (ii) Eżenzjoni mid-dazji ta' importazzjoni (dazju doganali bażiku u dazju doganali speċjali addizzjonali) u rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ fuq l-oġġetti kapitali
- (85) Skond l-Artikolu 7(3) tar-Regolament bażiku, il-benefiċċju għall-kumpanija li tutilizza din l-iskema kien ikkalkulat fuq il-bażi ta' l-ammont ta' dazju doganali mhux imhallas fuq l-oġġetti kapitali importati u l-ammont ta' taxxa fuq il-bejgħ rimborżat fuq ix-xiri ta' l-oġġetti kapitali, it-tnejn mifruxa tul perjodu li jirrifletti l-perjodu normali ta' deprezzament ta' l-oġġetti kapitali fl-industrija tal-prodott konċernat. L-ammont hekk ikkalkulat li jkun imbagħad attribwit għall-IP kien aġġustat billi ntgħaddu miegħu l-interessi ta' matul dan il-perjodu sabiex jirrifletti l-valur tal-benefiċċju tul iż-żmien u b'hekk ikun stabbilit il-benefiċċju kollu ta' din l-iskema għal min irċevih. Id-drittijiet li neċessarjament riedu jithallsu biex jinkiseb is-sussidju tnaqqsu skond l-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament bażiku minn din is-somma biex wieħed jaasal għall-ammont ta' sussidju bħala n-numeratur. Skond l-Artikolu 7(2) u (3) tar-Regolament bażiku dan l-ammont ta' sussidju kien allokat fuq l-ammont ta' dħul mill-esportazzjoni ġġenerat mis-settur matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bħala d-denominatur xieraq, għaliex is-sussidju huwa assoċjat mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti jew ittrasportati. Il-marġni ta' sussidju hekk miksub kien ta' 5.0 %.
- (86) Għalhekk, il-marġni totali ta' sussidju taht l-iskema ta' l-EOU għall-kumpanija konċernata ikun ta' 5.0 %.
- 2.4. Skema ta' Promozzjoni ta' l-Esportazzjoni ta' Oġġetti Kapitali (haww aktar 'il quddiem "EPCG")**
- (a) *Bażi legali*
- (87) Id-deskrizzjoni ddettaljata ta' l-EPCG jinstabu fil-kapitolu 5 tal-politika-EXIM 2002-2007 u fil-kapitolu 5 tal-HOP I.
- (b) *Eligibilità*
- (88) Il-manifatturi-esportaturi, in-negozjanti-esportaturi "marbuta ma" manifatturi sekondarji u daww li jipprovdu servizz huma eliġibbli għal din l-iskema. L-erba' kumpaniji li ttiehdu bħala kampjun instabu li bbenefikaw minn din l-iskema matul l-IP.
- (c) *Implimentazzjoni Prattika*
- (89) Taht l-obbligazzjoni li tesporta, il-kumpanija tithalla timporta oġġetti kapitali (għodda u -minn April 2003 - oġġetti kapitali ġa użati mhux qodma aktar minn 10 snin) b'rata mnaqqsa ta' dazju. Għal dan il-għan il-GOI johroġ licenzja ta' l-EPCG wara applikazzjoni u l-hlas ta' dritt. Minn April 2000 l-iskema tipprovdi għal rata ta' dazju ta' importazzjoni mnaqqsa ta' 5 % applikabbli għall-oġġetti kapitali kollha importati taht l-iskema. Sa Marzu 2000, kienet applikabbli rata ta' dazju effettiva ta' 11 % (inkluż hlas barani ta' 10 %) u, fil-każ ta' importazzjoni ta' oġġetti ta' valur għoli kienet tapplika rata ta' dazju ta' zero. Sabiex tkun issodisfatta l-obbligazzjoni ta' l-esportazzjoni, l-oġġetti kapitali importati jridu jintużaw biex jipproduċu ċertu ammont ta' oġġetti għall-esportazzjoni matul ċertu perjodu.
- (d) *Kummenti fuq dak li sar magħruf*
- (90) Wara l-iżvelar il-GOI sostniet li, meta jzied l-interess biex ikun determinat l-ammont shiħ tal-benefiċċju, m'hemm ebda bażi għall-assunzjoni li kumpanija kienet iffinanzjat l-ammont shiħ tad-dazji tad-dwana addizzjonali permezz ta' self u li għalhekk il-proporzjon dejnekwieta ta' kull kumpanija fil-perjodu ta' l-investigazzjoni għandu jiġi kkunsidrat u li l-ammont pro-rata biss għandu jiġi użat għall-kalkolazzjoni.
- (91) Qiegħed ikun ikkunsidrat li indipendentement mill-fatt jekk kumpanija isseliftx flus jew użatx il-fondi tagħha biex tiffinanzja d-dazji tagħha xorta jkollha spiza. F'dak li għandu x'jaqsam mas-self, din l-ispiża hija l-interess li jrid jithallas fuqhom. Fir-rigward tal-fondi tagħha, l-ispiża tal-kumpanija hija li ma jkunx hemm interess fuq l-investment. L-argument għalhekk ma kienx aċċettat.
- (92) Tliet kumpaniji li bbenefikaw taht l-EPCG għamlu kummenti minuri dwar ċertu dettalji tal-kalkolazzjoni tal-marġini tas-sussidju korrispondenti. Fejn dal-kummenti nstabu li huma ġustifikabbli, il-kalkolazzjonijiet ġew irrangati b'riżultat ta' dan.

(e) *Konklużjoni fuq l- EPCG*

(93) L-EPCG tipprovdi sussikji fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku. It-tnaqqis fid-dazju jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja mill-GOI, billi din il-konċessjoni tnaqqas id-dhul mid-dazju li kieku kien ikun dovut lill-GOI. Barra dan, it-tnaqqis fid-dazju jib-benefika lill-esportatur, għaliex id-dazji ffrankati waqt l-importazzjoni jtejbju l-likwidità tal-kumpanija.

(94) Barra dan, l-EPCG hija assoċjata fil-liġi mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni, billi dawn il-liċenzji ma jistgħux jinkisbu mingħajr l-obbligazzjoni li ssir l-esportazzjoni. Għalhekk hija titqies bhala speċifika u kumpensatorja taht l-Artikolu 3(4)(a) tar-Regolament bażiku.

(95) Din l-iskema ma tistax titqies bhala sistema ta' hlas lura ta' dazju jew sistema li jissostitwixxu l-hlas lura ta' dazju permissibbli fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. L-oġġetti kapitali m'humiex koperti mill-kamp ta' applikazzjoni ta' sistemi permissibbli bhal dawn, kif spjegat fl-Anness I, partita (i), tar-Regolament bażiku, għaliex huma ma jkunx ikkunsmati fil-produzzjoni tal-prodotti għall-esportazzjoni.

(f) *Kalkolu ta' l-ammont tas-sussidju*

(96) In-numeratur kien stabbilit kif ġej. L-ammont ta' sussidju kien ikkalkulat, skond l-Artikolu 7(3) tar-Regolament bażiku, fuq il-baži tad-dazju doganali li ma thallasx fuq l-oġġetti kapitali importati mifruq fuq perjodu li jirrefletti l-perjodu normali ta' deprezzament ta' dawn l-oġġetti kapitali fl-industrija tal-film tal-PET. L- interessi ntghaddu ma' dan l-ammont sabiex jirrefletti l-valur shih tal-benefiċċju tul iż-żmien Id-drittijiet li neċessarjament riedu jithallsu biex jinkiseb is-sussidju tnaqqsu skond l-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament bażiku.

(97) Skond l-Artikolu 7(2) u 7(3) tar-Regolament bażiku dan l-ammont ta' sussidju kien allokat fuq l-ammont kollu ta' dhul mill-esportazzjoni matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bhala d-denominatur xieraq, għaliex is-sussidju huwa assoċjat mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni. Is-sussidji miksuba mill-erba' kumpaniji li ttiehdu bhala kampjun varjaw bejn 1.3 % u 2.7 %.

2.5. Ċertifikat għar-Riforniment bla Dazju, (hawn aktar 'il quddiem "DFRC")(a) *Baži legali*

(98) Il-baži legali ta' din l-iskema tinsab fil-paragrafi 4.2.1 sa 4.2.7 tal-politika-EXIM 2002-2007 u fil-paragrafi 4.31 sa 4.36 tal-HOP I 2002-2007.

(b) *Implimentazzjoni Prattika*

(99) Billi l-ebda waħda mill-erba' kumpaniji li ttiehdu bhala kampjun ma bbenefikat taht id-DFRC, mhix mehtieġa analiżi addizzjonali tal-mod ta' kumpens li tagħti d-DFRC.

2.6. Skema ta' Eżenzjoni mit-Taxxa tad-Dhul (hawn aktar 'il quddiem "ITES")(a) *Baži legali*

(100) Il-baži legali ta' din l-iskema tinsab fl-Att ta' l-1961 dwar it-Taxxa tad-Dhul (hawn aktar 'il quddiem "ITA"), li jkun emendat kull sena bl-Att dwar il-Finanzi. Dan ta' l-ahħar jispjega kull sena l-baži għall-ġbir tat-taxxi kif ukoll id-diversi eżenzjonijiet u tnaqqis li jistgħu jkunu kklemjati. Il-kumpaniji li jesportaw jistgħu jitolbu għall-eżenzjonijiet mit-taxxa tad-dhul taht it-taqsimiet 10A, 10B, u 80HHC ta' l-ITA.

(b) *Implimentazzjoni Prattika*

(101) Billi l-ebda waħda mill-erba' kumpaniji li ttiehdu bhala kampjun ma bbenefikat taht it-taqsimiet 10A u 10B ta' l-ITA, mhix mehtieġa analiżi addizzjonali tal-mod ta' kumpens li jagħtu t- taqsimiet 10A u 10B ta' l-ITA.

(102) Tnejn mill-esportaturi investigati indikaw li kienu bbenefikaw minn eżenzjoni parzjali mit-taxxa tad-dhul fuq il-profitti miksuba mill-bejgħ għall-esportazzjoni matul l-IP taht it-taqsimi 80HHC ta' l-ITA. Madankollu, meta wiehed jikkunsidra illi din id-dispożizzjoni tnehhiet mis-sena finanzjarja ta' bejn l-1 ta' April 2004 sa l-31 ta' Marzu 2005 'il quddiem, hija m'hija se tagħti l-ebda benefiċċju lill-applikant wara l-31 ta' Marzu 2004. Il-benefiċċji taht it-taqsimi 80HHC ta' l-ITA m'humiex għalhekk se jkunu kkompensati, skond l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku.

2.7. Skema ta' Kreditu fuq l-Esportazzjoni (hawn aktar 'il quddiem "ECS")(a) *Baži legali*

(103) Id-dettalji ta' l-iskema huma spjegati fiċ-Ċirkulari Prinċipali IECN Nru 5/04.02.01/2002-03 (Kreditu għall-Esportazzjoni f'Munita barranija) u ċ-Ċirkulari Prinċipali Nru 10/04.02.01/2003-04 (Kreditu għall-Esportazzjoni fir-Rupee) tal-Bank tar- Riserva ta' l-Indja (hawn aktar 'il quddiem "RBI"), li hija indirizzata lill-banek kummerċjali kollha fl-Indja.

(b) *Eligibilità*

(104) L-esportaturi li jimmanifatturaw u n-negożjanti li jesportaw ikunu eliġibbli għal din l-iskema. Tliet kumpaniji nstabu li bbenefikaw minn din l-iskema matul l-IP.

(c) *Implimentazzjoni Prattika*

(105) Taht din l-iskema, ir-RBI jiffissa b'mod obbligatorju l-ogħla livell ta' rati ta' interessi applikabbli għall-kreditu għall-esportazzjoni, kemm fir-Rupee Indjan jew fil-munita bar-ranija, li l-banek kummerċjali jistgħu jiċċarġjaw lill-esportatur "bil-hsieb li l-kreditu jkun disponibbli għall-esportaturi b'rati kompetittivi internazzjonalment". L-ECS tikkonsisti f'zewġ sotto-skemi, l-iskema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni qabel l-Ogġetti Jintbagħtu Barra ("kreditu għall-ippakkjar"), li tkopri kreditu pprovdut lill-esportatur biex jiffinanzja x-xiri, l-ippoċessar, il-manifattura, l-ippakkjar u/jew it-trasport ta' l-ogġetti qabel ikunu esportati, u l-iskema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni Wara li l-Ogġetti Jintbagħtu Barra, li ttiprovdi għal self ta' kapital ċirkolanti bl-iskop li wiehed jahdem bih sakemm jidhol il-hlas ta' l-ogġetti esportati. Ir-RBI jordna wkoll lill-banek biex jipprovdut ċertu ammont mill-kreditu bankarju nett tagħhom għall-finanzjarjament ta' l-esportazzjoni.

(106) Bħala riżultat ta' dawn i-Ċirkularijiet Prinċipali tar-RBI l-esportaturi jistgħu jiksbu kreditu għall-esportazzjoni b'rati ta' interessi preferenzjali meta mqabbla mar-rati ta' interessi għall-kreditu kummerċjali ordinarji ("kreditu fuq flus"), li huma f'fissati purament fuq il-kondizzjonijiet tas-suq.

(d) *Kummenti fuq dak li nstab*

(107) Żewġ kumpaniji li bbenefikaw taht l-ECS għaddew kummenti minuri dwar ċertu dettalji tal-kalkolazzjoni tal-margini ta' sussidju korrispondenti. Fejn daww il-kummenti nstabu li kienu ġustifikabbli, il-kalkolazzjonijiet gew irrangati b'riżultat ta' dan.

(e) *Konkluzjoni fuq l-ECS*

(108) L-ewwelnett, bit-tnaqqis fl-ispejjeż ta' l-iffinanzjar meta mqabbel mar-rati ta' interessi fis-suq, ir-rati ta' interessi preferenzjali hawn fuq jagħtu benefiċċju fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku lil dan l-esportatur. Minkejja l-fatt illi l-kreditu preferenzjali taht l-ECS jingħata mill-banek, dan il-benefiċċju huwa kontribuzzjoni finanzjarja mill-gvern fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(iv) tar-Regolament bażiku. Ir-RBI huwa istituzzjoni pubblika, li taqa' għalhekk taht id-definizzjoni ta' "gvern" kif spjegat fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament bażiku u huwa jordna lill-banek kummerċjali biex jiffinanzjaw b'mod preferenzjali lill-kumpaniji li jesportaw. Dan l-iffinanzjar preferenzjali huwa ekwivalenti għal sussidju, li huwa meqjus li hu speċifiku u kumpensatorju billi r-rati ta' interessi preferenzjali huma assoċjati mal-mod kif tkun marret l-esportazzjoni, skond l-Artikolu 3(4)(a) tar-Regolament bażiku.

(f) *Kalkolu ta' l-ammont ta' sussidju*

(109) L-ammont ta' sussidju kien ikkalkulat fuq il-baži tad-differenza bejn l-interessi mħallsa fuq il-kreditu għall-esportazzjoni użat matul l-IP u l-ammont li kien irid jithallas kieku kienu applikati l-istess rati ta' interessi li kienu applikabbli għall-kreditu kummerċjali ordinarju użat

mill-kumpaniji individwali. Dan l-ammont ta' sussidju (numeratur) kien allokat fuq id-dhul totali mill-esportazzjoni matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bħala d-denominatur xieraq skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku għaliex ma nġhatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturai, prodotti esportati jew trasportati. L-erba' kumpaniji bbenefikaw taht l-ECS. Huma kisbu sussidji ta' bejn 0.01 % u 1.3 %.

2.8. **Injezzjoni ta' kapital**

(110) Billi l-ebda waħda mill-erba' kumpaniji li ttieħdu bħala kampjun ma bbenefikat taht din l-iskema *ad hoc* mhix meħtieġa analiżi addizzjonali tal-mod ta' kumpens tagħha.

3. SKEMI REĠJONALI

3.1. **Skema ta' Pakkett ta' Inċentivi tal-Gvern ta' Uttar Pradesh**

(111) Instab illi hadd mill-produtturi li jesportaw ma uża l-iskema ta' Pakkett ta' Inċentivi tal-Gvern ta' Uttar Pradesh.

3.2. **Skema ta' Pakkett ta' Inċentivi ("PSI") tal-Gvern ta' Maharashtra ("GOM")**(a) *Baži legali*

(112) Sabiex jinkoraġġixxi t-tixrid ta' l-industriji fiż-żoni inqas żviluppatti ta' l-Istat, il-GOM kien ilu jagħti inċentivi lill-unitajiet godda li jespandu u jistabbilixxu ruħhom f'reġjuni li qed jiżviluppaw ta' l-Istat, sa mill-1964, taht l-iskema magħrufa komunement bħala l-"Iskema ta' Pakkett ta' Inċentivi". L-iskema kienet emendata diversi drabi mid-dhul tagħha u l-"Iskema ta' l-1993" kienet operattiva mill-1 ta' Ottubru 1993 sal-31 ta' Marzu 2001 waqt li l-aħħar emenda l-"Iskema ta' l-2001", iddahhlet fil-31 ta' Marzu 2001 u se tkun operattiva sal-31 ta' Marzu 2006. Il-PSI tal-GOM tikkonsisti f'diversi sotto-skemi li fosthom daww prinċipali huma: (i) l-eżenzjoni mit-taxxa lokali fuq il-bejgħ u (ii) ir-rifużjoni tat-taxxa *octroi*.

(b) *Eligibilità*

(113) Sabiex ikunu eliġibbli, il-kumpaniji jridu jinvestu fiż-żoni inqas żviluppatti jew billi jwaqqfu stabbiliment industrijali ġdid jew billi jagħmlu investment kapitali fuq skala kbira biex jespandu jew jiddiversifikaw stabbiliment industrijali eżistenti. Dawn iż-żoni jkunu kklassifikati skond l-iżvilupp ekonomiku tagħhom f'kategoriji differenti (e.g. żona inqas żviluppata, żona iżjed inqas żviluppata, żona l-inqas żviluppata). Il-kriterju prinċipali biex ikun stabbilit l-ammont ta' inċentivi huwa ż-żona li fiha l-intrapriża tinsab jew se tkun tinsab u d-daqs ta' l-investment.

(c) *Implimentazzjoni Prattika*

(114) Eżenzjoni mit-taxxa lokali fuq il-bejgħ - L-oġġetti jkunu normalment suġġetti għat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ (għall-bejgħ bejn l-istati) jew it-taxxa ta' l-Istat fuq il-bejgħ (għall-bejgħ ġewwa l-Istat) flivelli li jvarjaw skond fliema Stat/Stati t-transazzjonijiet ikunu qed isiru. M'hemmx taxxa fuq il-bejgħ fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' oġġetti, waqt li l-bejgħ domestiku huwa suġġett għat-taxxa fuq il-bejgħ bir-rati applikabbli. Taht l-iskema ta' l-eżenzjoni, l-unitajiet innominati ma jintalbu jiġbru l-ebda taxxa fuq il-bejgħ fuq it-transazzjonijiet ta' bejgħ tagħhom. Bl-istess mod, l-unitajiet innominati jkunu eżentati mill-hlas tat-taxxa lokali fuq il-bejgħ fuq ix-xiri tagħhom ta' oġġetti minn fornitur li huwa nnifsu jkun eliġibbli għall-iskema. Waqt li t-transazzjoni ta' bejgħ ma tagħti l-ebda benefiċċju lill-unità nnominata li tbiġħ, it-transazzjoni ta' xiri tagħti iżda benefiċċju lill-unità nnominata li tixtri. Tnejn mill-erba' kumpaniji li ttiehdu bhala kampjun kellohom unità wahda eliġibbli għall-PSI tal-GOM matul l-IP. Taht din l-iskema, dawn iż-żewġ unitajiet kienu eżentati mit-taxxa fuq il-bejgħ fuq xi xiri domestiku tagħhom li sar mingħand fornituri eliġibbli għall-iskema ta' eżenzjoni.

(115) Rifuzjoni tat-taxxa *octroi* - L-*octroi* hija taxxa miġbura mill-Gvernijiet lokali fl-Indja, inkluż il-GOM, fuq l-oġġetti li jidhlu fil-limiti territorjali ta' belt jew distrett. L-entrapriżi industrijali jkunu intitolati għar-rifuzjoni tat-taxxa *octroi* mill-GOM, jekk l-istabbiliment tagħhom ikun jinsab f'ċerti bliet u distretti speċifikati ġewwa t-territorju ta' l-Istat. L-ammont totali li jista' jingħata lura huwa ristrett għall-100 % ta' l-investment kapitali fiss. Miż-żewġ kumpaniji ta' hawn fuq b'unità eliġibbli għall-PSI tal-GOM matul l-IP0, wahda biss instabet li tibbenifika mir-rifuzjoni tat-taxxa *octroi* mill-GOM.

(d) *Kummenti fuq dak li nstab*

(116) Kumpanija wahda li bbenefikat taht il-PSI tal-GOM għad-diet kummenti minuri dwar ċertu dettalji tal-kalkolazzjoni tal-marġini tas-sussidju korrispondenti. Fejn dal-kummenti nstabu li huma ġustifikabbli, il-kalkolazzjonijiet ġew irrangati b'riżultat ta' dan.

(e) *Konklużjoni fuq il- PSI tal-GOM*

(117) Il-PSI tal-GOM tipprovdi sussidji fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(1)(a)(ii) u l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Iż-żewġ sotto-skemi eżaminati hawn fuq jikkostitwixxu kontribuzzjoni finanzjarja mill-GOM, billi din il-koncessjoni tnaqqas id-dhul ta' finanzi li kieku kienu jkunu dovuti lill-GOM. Barra dan, din l-eżenzjoni/rifuzjoni tibbenifika lill-kumpanija, għaliex ittejjeb il-likwidità tal-kumpanija.

(118) L-iskema hija disponibbli biss għall-kumpaniji li jkunu investew f'ċerti żoni geografici nnominati taht il-ġurisdizzjoni ta' l-Istat ta' Maharashtra. Hija mhix disponibbli għall-kumpaniji li jinsabu barra dawn iż-żoni. Il-livell ta' benefiċċju jkun differenti skond iż-żona konċernata. L-iskema hija speċifika skond l-Artikolu 3(2)(a) u l-Artikolu 3(3) tar-Regolament bażiku u għalhekk hija kumpensatorja.

(f) *Kalkolu ta' l-ammont ta' sussidju*

(119) Fir-rigward ta' l-eżenzjoni fuq it-taxxa tal-bejgħ, l-ammont ta' sussidju kien ikkalkulat fuq il-baži ta' l-ammont ta' taxxa fuq il-bejgħ normalment dovuta matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni imma li baqghet ma thallsitx taht l-iskema. Bl-istess mod, safejn hija konċernata l-*octroi*, il-benefiċċju lill-esportatur kien ikkalkulat bhala l-ammont ta' taxxa *octroi* mħallsa lura matul l-IP. Skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, dawn l-ammonti ta' sussidju (numeratur) kienu mbagħad allokatu fuq il-bejgħ kollu matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni tar-reviżjoni bhala d-denominatur xieraq, għaliex is-sussidju mhux assoċjat ma' l-esportazzjoni u ma nġhatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati. Matul dan il-perjodu żewġ kumpaniji bbenefikaw minn dawn l-iskemi. Huma t-tnejn kisbu sussidji ta' 1.6 %.

4. AMMONT TA' SUSSIDJI KUMPENSATORJI

(120) L-ammont ta' sussidji kumpensatorji ddeterminati skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, espressi *ad valorem*, għall-produtturi li jesportaw investigati ivarja bejn il-11.7 % u l-15.2 %. Dawn l-ammonti ta' għoti ta' sussidju jaqbzū l-limiti *de minimis* imsemmija taht l-Artikolu 14(5)(a) u (b) tar-Regolament bażiku.

(121) Wiehed għalhekk jikkunsidra illi, skond l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, l-għoti ta' sussidji kompli matul l-IP.

SKEMA	ALS	DEPB	EOU	EPCG	ECS	PSI tal-GOM	Total
KUMPANIJA	%	%	%	%	%	%	%
Ester Industries Ltd	0	11,0	0	1,3	0,5	0	12,8
Flex Industries Ltd.	0	9,0	0	2,7	negl.	0	11,7
Garware Polyester Ltd.	0	10,5	0	1,5	1,3	1,6	14,9
Jindal Poly Films Ltd.	6,0	0	5,0	2,2	0,4	1,6	15,2

D. **PROBABBLITÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIPETIZZJONI TA' L-GHOTI TA' SUSSIDJI**

(122) Skond l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku, kien eżaminat jekk l-għeluq iż-żmien tal-miżuri fis-seħh kienu se jwassal x'aktarx għall-kontinwazzjoni jew ripetizzjoni ta' l-għoti ta' sussidji.

- (123) Kien stabbilit illi matul l-IP, l-esportaturi Indjani tal-prodott konċernat li ttiehdu bhala kampjun komplew jibbenefikaw mill-ghoti ta' sussidji kumpensatorji mill-awtoritajiet Indjani. Hlief ghal kumpanija wahda, il-marġni ta' sussidju misjuba waqt ir-reviżjoni huma oghla minn dawk stabbiliti matul l-investigazzjoni originali. Waqt li ċerti programmi li kienu kkompensati fl-1999 (bhad-DEPB ta' qabel l-esportazzjoni) ma tkomplewx, programmi oħra li ma kinux jeżistu fl-1999 (bhall-ALS) instabu li kienu kumpensatorji fir-reviżjoni preżenti. L-iskemi ta' sussidju analizzati hawn fuq jaghtu benefiċċji ripetutament. Hlief ghad-DEPB (ara l-premessa 54), m'hemmx indikazzjoni li dawn il-programmi se jitnehew bil-mod jew ikun mmodifikati fil-futur qarib. Skond il-GOI, l-iskema li se tissostitwixxi d-DEPB hija pjanata li tidhol fis-seħh fl-1 ta' April 2006 l-iktar kmieni. Is-sitwazzjoni li nholqot bis-sostituzzjoni tad-DEPB bi skema allegatament "kompatibbli mad-WTO" li l-Kummissjoni m'ghandhiex informazzjoni fuqha, tkun tehtieg li tiġi evalwata fiż-żmien xieraq. Kien innutat li wiehed mill-produtturi esportaturi li kkoopera li kien irċieva benefiċċji taht id-DEPB ma komplix jaghmel dan taht l-IP ta' din l-investigazzjoni (ara premessa (33)). Dan l-esportatur, madankollu, ibbenefika mill-ALS, li hija wkoll tip ta' skema ta' rifużjoni ta' dazju, fl-IP ta' l-investigazzjoni kurrenti. Fil-każ li d-DEPB kellu jitnehha fl-1 ta' April 2006 u jekk ebda benefiċċji ma jinghataw lill-esportaturi wara dik id-data, qieghed ikun ikkunsidrat li hemm, permezz ta' l-eżistenza ta' skema ta' sussidju ta' kontroblanċ alternattiv (l-ALS), ċans ta' tkomplija tas-sussidji qrib tal-livelli li hemm ghad-DEPB. Sadanittant, l-esportaturi tal-prodott konċernat se jkomplu jirċievu s-sussidji kumpensatorji. Barra minn dan, wiehed irid jiftakar illi l-esportaturi kollha tal-prodott konċernat huma eligibbli ghal numru ta' programmi investigati. F'dawn iċ-ċirkostanzi, kien ikkunsidrat bhala raġonevoli li jkun deċiż illi x'aktarx l-ghoti ta' sussidji se jkompli fil-futur.

- (124) Billi kien ippruvat ill l-ghoti ta' sussidji kompli fiż-żmien tar-reviżjoni u x'aktarx se jkompli fil-futur, il-kwistjoni tal-probabbiltà ta' ripetizzjoni ta' l-ghoti ta' sussidji hija irrelevanti.

E. INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ

1. PRODUZZJONI TAL-KOMUNITÀ

- (125) Ġewwa l-Komunità, il-prodott li jixbhu huwa mmanifaturat minn 10 produtturi li jikkostitwixxu l-produzzjoni totali tal-komunità fil-kuntest ta' l-Artikolu 9(1) tar-Regolament bażiku.

2. INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ

- (126) Wiehed ghandu jinnota illi fl-investigazzjoni originali l-industrija tal-Komunità kienet tikkonsisti minn tmien produtturi. Iż-żewġ produtturi godda huma bbażati fl-Istati Membri godda. Sitta mill-kumpaniji ma appoġġjawx it-talba u ma kkooperawx fl-investigazzjoni tar-reviżjoni. L-erba' produtturi li ġejjin appoġġjaw l-ilment u qablu li jikkooperaw:

- DuPont Teijin Films,
- Mitsubishi Polyester Film GmbH,

- Nuroll SpA,
- Toray Plastics Europe.

- (127) Dawn il-kumpaniji ikkooperaw bis-shih fl-investigazzjoni. Huma kienu responsabbli ghal 86 % tal-produzzjoni totali tal-Komunità matul l-IP.
- (128) Wiehed ghalhekk jikkunsidra illi l-erba' produtturi tal-Komunità msemija hawn fuq huma responsabbli ghal proporzjon kbir tal-produzzjoni tal-Komunità tal-prodott li jixbhu. L-erba' produtturi tal-Komunità msemija hawn fuq huma ghalhekk meqjusa li jikkostitwixxu l-industrija tal-Komunità fil-kuntest ta' l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10(8) tar-Regolament bażiku u hawn iktar "il quddiem imsejha "l-industrija tal-Komunità".

F. SITWAZZJONI FIS-SUQ TAL-KOMUNITÀ

1. RIMARKA PRELIMINARI

- (129) Ix-xejriet fil-prezzijiet li ġejjin huma bbażati fuq il-prezzijiet ta' l-importazzjoni ta' l-Eurostat u jinkludu kemm id-dazji tad-dwana konvenzjonali u dawk *anti-dumping*, meta applikabbli, kif ukoll l-istima ta' l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni.

2. KONSUM FIS-SUQ TAL-KOMUNITÀ

- (130) Il-konsum tal-Komunità kien stabbilit fuq il-baži tal-volum tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità, id-data ta' l-Eurostat għall-importazzjoni kollha ta' l-UE, u l-volum tal-bejgħ tal-produtturi l-oħra tal-Komunità fis-suq tal-Komunità.

- (131) Bejn l-2001 u l-IP, il-konsum tal-Komunità naqas b'7 %. Speċifikament, huwa baqa' generalment stabbli bejn l-2001 u l-2002, niżel b'6 punti perċentwali bejn l-2002 u l-2003, u fl-aħharnett naqas b'punt perċentwali fl-IP.

	2001	2002	2003	IP
Total konsum UE (tunnellati metriċi)	271 417	271 787	253 890	251 491
Indiċi (2001 = 100)	100	100	94	93

3. IMPORTAZZJONI MILL-PAJJIŻ KONĊERNAT

- (132) Il-volum ta' l-importazzjoni li toriġina mill-pajjiż konċernat żdied b'107 % matul il-perjodu kkunsidrat u lahaq il-livell ta' 12 679 tunnellata metrika matul l-IP, li jikkorrispondi ghal sehem mis-suq ta' 5.0 % matul l-IP ta' l-investigazzjoni originali, is-sehem mis-suq tal-pajjiż konċernat kien ta' 9.6 %, iżda kien waqa' ghal 2.3 % fl-2001 wara li kienu imposti l-miżuri.

- (133) Il-prezzijiet ta' l-oġġetti importati mill-pajjiż konċernat żdiedu bi ftit, b'2 punti perċentwali, bejn l-2001 u l-2003, i.e. wara li kienu imposti l-miżuri kumpensatorji definitivi imma minn hemm 'l hawn naqsu b'5 punti perċentwali fl-IP.
- (134) Fuq il-bażi ta' paragun bejn mudell u mudell, l-investigazzjoni wriet illi l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiż konċernat inżammu irhas minn dawk ta' l-industrija tal-Komunità b'2 sa 21 % fl-IP, li jiddependi fuq produttur esportatur. Dan il-paragun sar fuq il-bażi tal-prezzijiet attwali ta' l-esportazzjoni ta' l-esperti tal-Komunità li kkooperaw. L-investigazzjonijiet imsemmija fil-premessi (5), (6) u (7) taw xhieda li parti kbira mill-prezzijiet ta' l-esportazzjoni għall-Komunità ġew marbuta f'it aktar minn Prezzijiet Minimi ta' l-Importazzjoni (hawn aktar 'il quddiem "MIPs") stabbiliti bl-impenji aċċettati fil-kuntest tal-miżuri definitivi *anti-dumping* (ara premissa (2)) u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni Indjani lil pajjiżi terzi oħra kienu sostanzjalment aktar baxxi mill-prezzijiet tal-Komunità. Għalhekk, jekk il-kalkolazzjonijiet tattnaqqs saru fuq il-bażi tal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni lil pajjiżi terzi oħra, il-marġini ta' tnaqqis kienu jkunu akbar minn dawk imsemmija hawn fuq.

	2001	2002	2003	IP
Volum ta' importazzjoni mill-pajjiż konċernat (tunnellati metriċi)	6 129	7 738	11 520	12 679
Indiċi (2001 = 100)	100	126	188	207
Sehem fis-suq ta' l-importazzjoni mill-pajjiż konċernat	2,3 %	2,8 %	4,5 %	5,0 %
Prezz ta' l-importazzjoni mill-pajjiż konċernat (EUR/tunnellata metrika)	2 010	2 025	2 060	1 952
Indiċi (2001 = 100)	100	101	102	97

- (135) L-investigazzjoni msemija taht premissa (6) waslet għall-konkluzjoni illi l-garanziji ma kinux adegwati għall-prodott konċernat u illi huma kellhom ikunu irtirati. Dawn l-elementi jispjegaw fil-biċċa l-kbira ix-xejriet osservati hawn fuq dwar l-importazzjoni mill-Indja, u wkoll irraġuni għaliex l-industrija tal-Komunità ma rkupratx għal kollox mill-ghoti ta' sussidji tal-passat (ara l-premissa (161) hawn taht).

4. IMPORTAZZJONI LI NSTABET LI QED TAHRAB MILL-MIŻURI

- (136) Kif issemma fil-premissa (3), l-oġġetti importati mill-Indja nstabu li kienu qed jaharbu mill-miżuri oriġinali billi jgħaddu mill-Brażil u l-Iżrael rispettivament. B'konsegwenza, il-miżuri imposti fuq l-oġġetti importati mill-Indja kienu estiżi f'Novembru 2004 għall-importazzjoni ta' l-istess *film* tal-PET ikkunsinnat mill-Brażil u mill-Iżrael, kemm jekk iddikjarat li joriġina fil-Brażil jew mill-Iżrael u kemm le, hliet għal dak prodott minn produttur Brażiljan ġenwin u produttur Iżraeljan ġenwin. Kif imsemmi fil-premissa (7) hawn fuq, it-tieni produttur Iżraeljan kien eżentat mill-miżuri estiżi. Iż-żewġ proċeduri msemija hawn fuq urew illi volum limitat ħafna ta' importazzjoni fil-Komunità mill-Brażil (madwar 10 tunnellati metriċi) u mill-Iżrael (madwar 180 tunnellata metrika) kienu attribwiti fl-2003 għall-produtturi Brażiljani u Iżraeljani ġenwini. Wiehed irid jiftakar illi d-data ta' l-estensjoni tal-miżuri *anti-dumping* u

dawk kumpensatorji msemija hawn fuq dahlet wara it-tendenzi deskritti taht il-premessi (137) u (138).

	2001	2002	2003	IP
Volum ta' importazzjoni mill-Brażil (tunnellati metriċi)	1 231	2 533	2 159	1 225
Sehem fis-suq ta' l-importazzjoni mill-Brażil	0,5 %	0,9 %	0,9 %	0,5 %
Prezz ta' l-importazzjoni mill-Brażil (EUR/tunnellata metrika)	776	1 612	1 628	1 758
Indiċi (2001 = 100)	100	208	210	226
Volum ta' importazzjoni mill-Iżrael (tunnellati metriċi)	3 561	4 338	4 620	4 788
Sehem fis-suq ta' l-importazzjoni mill-Iżrael	1,3 %	1,6 %	1,8 %	1,9 %
Prezz ta' l-importazzjoni mill-Iżrael (EUR/tunnellata metrika)	2 052	1 821	1 678	1 790
Indiċi (2001 = 100)	100	89	82	87

- (137) Il-volum ta' l-importazzjoni mill-Brażil irdoppja bejn l-2001 u l-2002, niżel kemmxejn fl-2003 u fl-aħħarnett niżel aktar fl-IP biex lahaq livell qrib dak ta' l-2001, potenzjalment bhala konsegwenza tal-bidu matul l-2004 ta' l-investigazzjoni msemija hawn qabel fuq kif kienu qed jinharbu l-miżuri. Bl-istess mod, is-sehem mis-suq miżmum mill-importazzjoni mill-Brażil żdied minn 0,5 % fl-2001 għal 0,9 % fl-2002 qabel ma niżel għal 0,5 % matul l-IP. L-importazzjoni mill-Brażil saret bi prezzijiet baxxi ħafna fl-2001. Dawn il-prezzijiet ta' l-importazzjoni żdiedu matul il-perjodu taht konsiderazzjoni biex laħqu livell ta' madwar 1 800 EUR/tunnellata metrika, jiġifieri kemmxejn taht il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-Indja.
- (138) Il-volum ta' l-importazzjoni mill-Iżrael żdied b'mod stabbli minn madwar 3 600 tunnellata metrika fl-2001 għal madwar 4 800 tunnellata metrika fl-IP. Is-sehem mis-suq miżmum mill-importazzjoni mill-Iżrael żdied minn 1,3 % fl-2001 għal 1,9 % fl-IP. Il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-Iżrael niżlu minn madwar 2 000 EUR/tunnellata metrika fl-2001 għal madwar 1 800 EUR/tunnellata metrika fl-IP. Għal darb'oħra, il-prezz ta' l-esportazzjoni Iżraeljan huwa kemmxejn taht il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-Indja.

5. IMPORTAZZJONI MIR-REPUBBLIKA TAL-KOREA

- (139) Kif imsemmi taht il-premissa (2), il-Kunsill impona fl-2001 miżuri definitivi *anti-dumping* fuq l-importazzjoni ta' *film* tal-PET li joriġina fir-Repubblika tal-Korea, fil-forma ta' rati ta' dazju *ad valorem* fuq l-importazzjoni ta' *film* tal-PET li joriġina fir-Repubblika tal-Korea, li jvarjaw bejn iż-0 u t-13,4 %. Il-kwantitajiet ta' *film* tal-PET importati mir-Repubblika tal-Korea niżlu minn madwar 34 000 tunnellata metrika fl-2001 għal madwar 23 300 tunnellata metrika fl-IP, wara l-impożizzjoni tal-miżuri msemija hawn fuq. Is-sehem mis-suq miżmum mill-importazzjoni mir-Repubblika tal-Korea niżel b'madwar 3 punti perċentwali bejn l-2001 u l-IP. Il-prezzijiet tal-prodotti Koreani niżlu b'7 % bejn l-2001 u l-2002, żdiedu bi 3 punti perċentwali fl-2003, u b'punt perċentwali ieħor fl-IP. Fuq il-bażi ta' l-istatistika Eurostat, il-prezzijiet għall-esportazzjoni Koreani kienu b'mod konsistenti oghla l-prezzijiet għall-esportazzjoni Indjani, imma taht il-prezzijiet ta' l-industrija tal-Komunità.

	2001	2002	2003	IP
Volum ta' importazzjoni mill-Korea t'Isfel (tunnellati metriċi)	34 002	30 187	25 631	23 166
Sehem mis-suq ta' l-importazzjoni mill-Korea t'Isfel	12,5 %	11,1 %	10,1 %	9,2 %
Prezz ta' l-importazzjoni mill-Korea t'Isfel (EUR/tunnellata metrika)	2 514	2 339	2 422	2 434
Indiċi (2001=100)	100	93	96	97

6. IMPORTAZZJONI MINN PAJJIŻI OHRA

- (140) Il-volum ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ohra mhix imsemmija hawn fuq naqas minn madwar 41 000 tunnellata metrika fl-2001, li jikkorrispondu għal sehem mis-suq ta' 15 %, għal madwar 40 000 tunnellata metrika fl-IP, li jikkorrispondu għal sehem mis-suq ta' 16 %. Is-sehem mis-suq żdied għaliex il-konsum (id-denominatur) niżel aktar mill-importazzjoni msemmija hawn fuq (in-numeratur). Il-prezzijiet medji ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ohra mhux imsemmija hawn fuq għall-ewwel żdiedu minn madwar 5 300 EUR/tunnellata metrika fl-2001 għal madwar 6 000 EUR/tunnellata metrika fl-2002, u mbagħad niżlu għal madwar 4 800 EUR/tunnellata metrika fl-IP. Prezzijiet bħal dawn huma sostanzjalment oghla mill-prezzijiet kemm Indjani kif ukoll ta' l-industrija tal-Komunità. Fost dawn il-pajjiżi terzi, il-pajjiż individwali li prinċipalment esporta lill-Komunità kien il-USA, b'volum ta' esportazzjoni ta' 17 500 tunnellata metrika matul l-IP. Il-prezz għall-Komunità ta' l-importazzjoni mill-USA (madwar 6 700 EUR/tunnellata metrika fl-IP) kien wkoll sostanzjalment oghla minn dawk ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi konċernat u oghla mill-prezzijiet ta' l-Industrija tal-Komunità matul l-IP.

	2001	2002	2003	IP
Volum ta' importazzjoni minn pajjiżi mhux imsemmija hawn fuq (tunnellati metriċi)	41 098	31 324	35 093	39 869
Sehem fis-suq ta' l-importazzjoni minn pajjiżi mhux imsemmija hawn fuq	15 %	12 %	14 %	16 %
Prezz ta' l-importazzjoni minn pajjiżi mhux imsemmija hawn fuq (EUR/tunnellata metrika)	5 312	6 000	5 125	4 803
Indiċi (2001 = 100)	100	113	96	90

G. SITWAZZJONI EKONOMIKA TA' L-INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ

- (141) Skond l-Artikolu 8(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċi ekonomiċi kollha rilevanti li għandhom x'jaqsmu ma' l-istat ta' l-ekonomija tal-Komunità.

1. PRODUZZJONI

- (142) Il-produzzjoni ta' l-industrija tal-Komunità żdiedet b'10 % fl-2002 meta mqabbla mal-2001, qabel ma niżlet u baqgħet fil-livell ta' l-2001 fis-snin ta' wara.

	2001	2002	2003	IP
Produzzjoni (tunnellati metriċi)	171 142	187 620	171 975	169 288
Indiċi (2001 = 100)	100	110	100	99

2. KAPAĊITÀ U RATI TA' UŻU TAL-KAPAĊITÀ

- (143) Il-kapaċità tal-produzzjoni naqset marginalment (bi 3 %) bejn l-2001 u l-IP. Billi l-produzzjoni baqgħet stabbli, waqt li fl-istess żmien il-kapaċità niżlet kemmxejn, l-użu tal-kapaċità rriżulta li żdied xi ftit.

	2001	2002	2003	IP
Kapaċità ta' produzzjoni (tunnellati metriċi)	200 037	202 542	190 393	193 888
Indiċi (2001 = 100)	100	101	95	97
Kapaċità ta' użu	86 %	93 %	90 %	87 %
Indiċi (2001 = 100)	100	108	106	102

3. STOKKS

- (144) Il-livell ta' l-istokks ta' l-għeluq ta' l-industrija tal-Komunità, wara li żdied b'mod konsiderevoli fl-2002 meta mqabbel ma' l-2001, naqas b'mod stabbli minn dik is-sena. Fl-IP, il-livell ta' l-istokks kien ta' 28 % iktar baxx mill-2001. Madankollu, billi l-prodott li jixbhu huwa generalment maħdum fuq l-ordni, il-livell ta' l-istokks m'għandux sinifikat kbir.

	2001	2002	2003	IP
Stokk ta' l-għeluq (tunnellati metriċi)	22 322	31 479	23 676	16 090
Indiċi (2001 = 100)	100	141	106	72

4. VOLUM TA' BEJGH

- (145) Il-bejgħ mill-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità lill-klijenti mhux konnessi għall-ewwel żdied fl-2002, wara l-impożizzjoni tal-miżuri, iżda mbagħad naqas bi 12-il punt perċentwali bejn l-2002 u l-IP.

	2001	2002	2003	IP
Produzzjoni (tunnellati metriċi)	142 173	156 716	141 959	139 874
Indiċi (2001 = 100)	100	110	100	98

5. SEHEM MIS-SUQ

- (146) Is-sehem mis-suq miżmum mill-industrija tal-Komunità naqas b'madwar 2 punti perċentwali bejn l-2001 u l-IP. B'mod speċifiku, l-industrija tal-Komunità akkwistat madwar 4 punti perċentwali fl-2002, wara l-impożizzjoni tal-miżuri kemm kumpensatorji kif ukoll *anti-dumping*, tilfet kważi 3 punti perċentwali fl-2003 u fl-ahharnett tilfet 1.4 punti perċentwali fl-IP. Ix-xejra u l-livell milhuqa urew ċertu titjib frelazzjoni ma' dawk osservati qabel l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji, meta s-sehem tas-suq miżmum mill-industrija tal-Komunità kien waqa' minn madwar 57 % għal madwar 50 %.

	2001	2002	2003	IP
Sehem fis-suq ta' l-industrija tal-Komunità	61,6 %	65,3 %	60,6 %	59,5 %
Indiċi (2001 = 100)	100	106	98	97

6. ŻVILUPP

- (147) Bejn l-2001 u l-IP, il-konsum tal-Komunità naqas b'7 %. L-industrija tal-Komunità tilfet madwar 2 punti perċentwali tas-sehem mis-suq, waqt li l-importazzjoni konċernata akkwistat 2.7 punti perċentwali tas-sehem mis-suq.

7. IMPJIEG

- (148) Il-livell ta' l-impjieg fl-industrija tal-Komunità naqas bi 8 % bejn l-2001 u l-IP.

	2001	2002	2003	IP
Prodott ta' l-impjieg konċernat	2 323	2 310	2 235	2 134
Indiċi (2001 = 100)	100	99	96	92

8. PRODUTTIVITÀ

- (149) Il-produttività ta' l-impjegati fl-industrija tal-Komunità mkejla bhala l-produzzjoni ta' persuna impjegata għal sena, żdiedet bi 8 % bejn l-2001 u l-IP.

	2001	2002	2003	IP
Produttività (tunnellati metriċi għal kull impjegat)	74	81	77	79
Indiċi (2001 = 100)	100	110	104	108

9. PREZZIJET TAL-BEJGH U FATTURI LI JOLQTU L-PREZZIJET DOMESTIĊI

- (150) Il-prezzijiet tal-bejgh għal kull unità mill-industrija tal-Komunità żdiedu b'4 % bejn l-2001 u l-IP. Dan l-iżvilupp fil-prezz huwa b'mod ġenerali skond il-prezz tal-produzzjoni u tal-materja prima, li wkoll urew żjieda matul il-perjodu kkunsidrat.

	2001	2002	2003	IP
Prezz għal kull unità fis-suq ta' l-UE (EUR/tunnellata metrika)	3 010	3 009	3 130	3 118
Indiċi (2001 = 100)	100	100	104	104

10. PAGI

- (151) Bejn l-2001 u l-IP, il-paga medja għal kull impjegat żdiedet bi 12 %, figura li taqbeż ir-rata ta' żjieda fil-prezz nominali medju tax-xogħol għal kull unità (6 %) osservata matul l-istess perjodu fl-ekonomija tal-Komunità b'mod ġenerali.

	2001	2002	2003	IP
Prezz ta' xogħol ta' sena għal kull impjegat (000 EUR)	56	60	62	63
Indiċi (2001 = 100)	100	107	110	112

11. INVESTIMENTI

- (152) Il-fluss annwali ta' investimenti fil-prodott konċernat magħmul mill-industrija tal-Komunità naqas b'mod kostanti mill-2002. Wiehed jista' jispjega ż-żjieda fl-2002

bl-investimenti fimpjant u makkinarju minn produttur wiehed u investment biex ikun iffacilitat l-għeluq ta' ċerti linji ta' produzzjoni ta' produttur ieħor.

	2001	2002	2003	IP
Investimenti netti (000 EUR)	334 426	38 326	34 979	29 341
Indiċi (2001 = 100)	100	115	105	88

12. TENDENZA TAL-PROFITTI U PROFITT MILL-INVESTIMENTI

- (153) It-tendenza lejn il-profit ta' l-industrija tal-Komunità, waqt li turi titjib gradwali tul il-perjodu kkunsidrat, baqghet negattiva bejn l-2001 (- 5,2 %) u l-IP (- 2,5 %). Il-profit fuq l-investimenti (ROI), espress bhala profit perċentwali tal-valur nett ta' l-investimenti kif imnizzel fil-kotba tal-kumpanija, b'mod ġenerali segwa t-tendenza lejn il-profit msemija hawn fuq tul il-perjodu kollu kkunsidrat.

	2001	2002	2003	IP
Profitabilità tal-bejgh UE lil klijenti mhux relatati (% tal-bejgh nett)	- 5,2 %	- 1,9 %	- 2,7 %	- 2,5 %
ROI (profit bhala % tal-valur nett fil-ktieb ta' l-investimenti)	- 4,6 %	- 1,9 %	- 2,9 %	- 2,9 %

13. DHUL U HRUĠ TA' LIKWIDITÀ U ABBILTÀ BIEX TIĠBOR IL-KAPITAL

- (154) Is-sitwazzjoni tal-hruġ u d-dhul ta' flus kontanti hżienet bejn l-2001 u l-IP, prinċipalment mhabba partiti ohra mhux ta' flus kontanti bhal ma huma d-deprezzament ta' assi u movimenti ta' l-inventarju.

	2001	2002	2003	IP
Likwidità ta' flus	44 503	42 047	49 486	32 150
Indiċi (2001 = 100)	100	94	111	72

- (155) L-investigazzjoni wriet illi l-htigiet kapitali tal-produttori tal-Komunità ntlaw hażin mis-sitwazzjoni finanzjarja diffiċli tagħhom. Ghalkemm diversi minn dawn il-kumpaniji jagħmlu parti minn kumpaniji kbar, il-htigiet kapitali mhux dejjem ikunu ssodisfatti fil-livell mixtieq, billi r-rizorsi finanzjarji jkunu ġeneralment allokati ġewwa dawn il-gruppi lill-entitajiet li jagħmlu l-ikbar profit. Din l-inabbiltà relattiva biex jingabar kapital tista' tkun marbuta ma' l-investment dejjem jonqos iddokumentat taht il-premessa (152).

14. GRAD TA' KOBOR FL-GHOTI TA' SUSSIDJI

- (156) Fejn jikkonċerna l-impatt fuq l-industrija tal-Komunità tal-grad ta' kobor tal-marġni fl-ghoti ta' sussidji attwali, meta jkunu kkunsidrati l-volum u l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiż konċernat, dan l-impatt ma jstax jitqies li huwa neglijabbli, speċjalment fis-swieq trasparenti u għalhekk sensitivi hafna għall-prezz bhal dak tal-prodott konċernat.

15. RKUPRU MILL-EFFETTI TA' L-GHOTI TA' SUSSIDJI
FIL-PASSAT U TA' DUMPING FIL-PASSAT

(157) Waqt li l-indikaturi eżaminati hawn fuq juru xi titjib fis-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità, wara l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji definittivi fl-1999, u wara l-impożizzjoni tal-miżuri *anti-dumping* fl-2001, huma juru wkoll illi l-Komunità ghadha fragli u vulnerabbli.

16. KONKLUŻJONI

(158) Kif intwera taht il-premessi (132) sa (135), il-volum ta' l-importazzjoni mill-pajjiż konċernat irdoppja bejn l-2001 u l-IP. Meta wiehed jikkunsidra illi l-konsum naqas b'7 % tul l-istess perjodu, dan irriżulta f'żjieda ċara fis-sehem mis-suq miżmum mill-esportaturi Indjani minn 2.3 % fl-2001 għal 5.0 % matul l-IP. Fl-istess waqt, il-prezzijiet Indjani għall-esportazzjoni lill-Komunità baqghu relattivament stabbli fil-livell ta' madwar 2 000EUR/tunnellata metrika, b'hekk inżammu sostanzjalment irhas mill-prezzijiet ta' l-industrija tal-Komunità.

(159) Bejn l-2001 u l-IP, l-indikaturi li ġejjin żviluppaw b'mod pożittiv: l-użu tal-kapaċità u l-produttività ta' l-industrija tal-Komunità żdiedu u l-istokks ta' l-għeluq naqsu. Il-prezzijiet tal-bejgħ għal kull unità żdiedu skond il-prezz tal-materja prima bejn l-2001 u l-IP, it-tendenza lejn il-profit tjebet imma baqgħet negattiva fl-IP, kif ukoll bhala profit fuq l-investment. Il-paġi żviluppaw b'mod pożittiv.

(160) Bil-maqlub, l-indikaturi li ġejjin żviluppaw b'mod negattiv: is-sehem mis-suq miżmum mill-industrija tal-Komunità naqas marginalment, il-produzzjoni u l-kapaċità tal-produzzjoni naqsu, il-volum tal-bejgħ naqas, u l-impjeggi, id-dhul u l-hruġ totali ta' flus kontanti u l-investimenti naqsu. Għalhekk, l-industrija tal-Komunità turi tendenzi imhallta mill-2001: waqt li xi indikaturi juru żviluppi pożittivi, numru ta' oħrajn juru tendenza negattiva.

(161) Jekk wiehed iqabbel it-tendenzi msemmija hawn fuq ma' dawk deskritti fir-Regolamenti li jimponu l-miżuri kumpensatorji provviżorji u definittivi, l-evalwazzjoni terġa' tkun imhallta. Fejn jikkonċerna s-sehem mis-suq, l-industrija tal-Komunità tilfet biss 0.8 punti percentwali bejn l-2001 u l-IP, waqt li kienet tilfet kwazi 7 punti percentwali fl-erba' snin ta' qabel l-adozzjoni tal-miżuri kumpensatorji definittivi. Wiehed għalhekk jista' jikkunsidra illi l-miżuri laħqu wahda mill-miri tagħhom, jiġifieri li jwaqqfu d-deterjorament tas-sehem mis-suq. Mill-banda l-oħra, it-tendenza lejn il-profit ta' l-industrija tal-Komunità hija aghar fl-IP minn qabel l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji definittivi. Kieku l-importazzjoni mill-Brazil u l-Iżrael ma kinitx harbet mill-miżuri, is-sitwazzjoni setgħet kienet aktar favorevoli. Wiehed irid ukoll ifakkar illi l-effiċjenza tal-miżuri, u b'dan l-effett tagħhom li jirrimedja

s-sitwazzjoni ta' hsara ta' l-industrija tal-Komunità, kienet imdgħajfa severament mill-fatt illi l-garanziji ma ffunzjonawx kif kien xieraq, kif imsemmi taht il-premessa(135).

(162) Wiehed għalhekk jikkonkludi illi s-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità ma tjbix sal-punt li seta' kien mistenni wara l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji u *anti-dumping* definittivi. L-industrija tal-Komunità ghadha għalhekk f'sitwazzjoni fragili.

(163) Minbarra li nstab il-mezz kif taħrab mill-miżuri oriġinali u l-fatt illi l-garanzija ma kisbitx l-effett mixtieq, kien ukoll analizzat jekk fatturi oħra, bħal, p.e. l-importazzjoni minn pajjiżi oħra, jew l-ineffiċjenza ipotetika ta' l-industrija tal-Komunità, jistgħux jispjegaw is-sitwazzjoni finanzjarja fqira persistenti ta' din ta' l-aħhar. F'dan ir-rigward instab illi ma jistax ikun eskluż illi l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Korea u l-konsum li qed jonqos kellhom sa ċertu punt impatt fuq is-sitwazzjoni fragili. Imma dawn iż-żewġ fatturi ma jispjegawx wahedhom is-sitwazzjoni preżenti ta' l-industrija tal-Komunità. Barra dan, dak li hu finalment rilevanti huwa kif l-industrija tal-Komunità se tiżviluppa fin-nuqqas tal-miżuri kumpensatorji u jekk hux probabbli li jkun hemm ripetizzjoni tal-hsara. Din il-kwistjoni hija eżaminata fit-taqsim.

(164) Wara l-iżvelar, żewġ produttori saħqu li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ta' l-Amerka, iż-żieda fil-paġi ta' l-industrija tal-Komunità u t-tnaqqis fil-konsum tal-Komunità huma fatturi li għandhom effett sinifikanti fuq is-sitwazzjoni fragili ta' l-industrija tal-Komunità. Rigward l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, ta' min ifakkar (ara premessa 140), li l-prezzijiet ta' l-importazzjoni minn dan il-pajjiż kienu bhala medja sostanzjalment aktar minn dawk ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u aktar ukoll mill-prezzijiet ta' l-industrija tal-Komunità matul l-IP. Aktar minn hekk, kien stabbilit li l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet minn dan il-pajjiż kienu sostanzjalment oghla minn dawk imsemmija hawn fuq matul il-perjodu shih li kien ikkunsidrat. Għalhekk, jista' jiġi konkluz b'mod raġonevoli li dan il-fattur ma kellu ebda effett negattiv fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Rigward iż-żieda fl-ispejjeż tal-paġi għal kull impjegat matul il-perjodu kkunsidrat (12 %), ta' min jinnotta li kull effett negattiv ta' dan il-fattur fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità huwa fil-parti l-kbira kkumpensat bin-nuqqas b'mod parallel fil-livell ta' impjeggi matul il-perjodu kkunsidrat, li jaffettwa l-kont tal-paġi, biss bi 3.3 %. Għalhekk, l-istqarrija li dan il-fattur kellu effett sinifikanti fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità ma setax jiġi aċċettat. Rigward it-tnaqqis fil-konsum, hawn fuq qieghed ikun aċċettat li dan il-fattur sa ċertu punt kellu impatt fuq is-sitwazzjoni fragili ta' l-industrija tal-Komunità. Madankollu dan il-fattur ma jistax jiġi kkunsidrat sinifikanti minhabba t-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ lil klijenti mhux relatati, mill-industrija tal-Komunità, kien biss ta' 2 % b'kontrast mat-tnaqqis ta' 7 % fil-konsum. Fid-dawl tas-sejbiet stabbiliti f'sezzjonijiet F u G, u fuq il-baži ta' dan t'hawn fuq, qieghed ikun konkluz li importazzjonijiet mill-Istati Uniti ma jistax ikollhom effett negattiv fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità u li iż-żewġ fatturi l-oħra msemmija qabel l-aktar li seta' kellhom kien rwol minuri.

H. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI U/JEW RIPETIZZJONI TAL-ĦSARA

1. RIMARKI PRELIMINARI

(165) Kif wiehed diġà ra, l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji ppermettiet lill-industrija tal-Komunità li tirkupra biss sa ċertu punt mill-ħsara li batiet. Minħabba d-diversi elementi msemmija hawn fuq, hija għadha f'sitwazzjoni fragili u vulnerabbli. Kienu eżaminati diversi fatturi sabiex ikun iddeterminat jekk is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità tibqax l-istess, titjieb jew teħzien fil-kaz li l-miżuri jithallew jaqgħu.

(166) L-eżami ta' jekk ikunx probabbli illi l-ħsara tkompli u/jew tirrepeti ruhha kieku l-miżuri jithassru kien ibbażat b'mod partikulari fuq l-informazzjoni pprovduta mill-produtturi kooperaturi. L-informazzjoni dwar il-prezzijiet ta' l-importazzjoni minn esportaturi li ma kinux l-esportatur kooperatur, iddeterminata fuq il-bażi ta' l-Eurostat, kienet eżaminata wkoll. Kienu eżaminati l-mod kif jiffunzjona l-iffissar tal-prezzijiet tal-produtturi kooperaturi li jespertaw lil swieq oħra ta' esportazzjoni, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni lill-Komunità, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-istokks. Fl-ahħarnett, kien evalwat ukoll l-effett probabbli tal-miżuri fuq il-prezzijiet ta' oġġetti importati oħrajn.

2. KONNESSJONI BEJN IL-VOLUM TA' L-ESPORTAZZJONI U L-PREZZIJET LILL-PAJJIŻI TERZI U L-VOLUM TA' L-ESPORTAZZJONI U L-PREZZIJET LILL-KOMUNITÀ

(167) Instab illi l-prezz ta' l-esportazzjoni medju tal-bejgħ Indjan lill-pajjiżi mhux tal-Komunità kien b'mod sinifikanti taht il-prezz ta' l-esportazzjoni medju lill-Komunità u taht ukoll il-prezzijiet fis-suq domestiku. Il-bejgħ Indjan ta' l-esportatur lill-pajjiżi mhux tal-Komunità kien isir fi kwantitajiet sinifikanti, u kien jammonta għal 73 % tal-bejgħ totali għall-esportazzjoni. Għalhekk, kien ikkunsidrat illi, kieku l-miżuri kellhom jaqgħu, l-esportaturi Indjani kien ikollhom l-inċentiv biex idawru kwantità sinifikanti ta' esportazzjoni mill-pajjiżi terzi oħra għas-suq tal-Komunità li hu aktar attraenti, b'livelli ta' prezzijiet, illi, ukoll jekk jogħlew, kienu x'aktarx jibqgħu taht il-livelli tal-prezzijiet kurrenti għall-esportazzjoni lill-Komunità.

3. KAPAĊITÀ MHUX UŻATA U STOKKS

(168) Bħala medja, il-produtturi kooperaturi Indjani kellhom kapaċitajiet ekstra sinifikanti li jirrapprezentaw kważi tliet darbiet il-kwanità esportata lill-Komunità matul l-IP. Bl-istess mod, l-istokks medji tal-prodotti lesti huma sinifikanti u, fl-ahħar ta' l-IP, kienu jirrapprezentaw 16 % tal-volum esportat lill-Komunità. Għalhekk, teżisti l-kapaċità biex tiżdied il-kwantità esportata lill-Komunità b'mod sinifikanti, partikularment għaliex m'hemmx indikazzjonijiet illi s-swieq tal-pajjiżi terzi jew is-suq domestiku jstgħu jassorbu xi produzzjoni addizzjonali. F'dan ir-rigward, wiehed għandu jinnota illi mhux probabbli hafna illi s-suq domestiku Indjan, kawża tal-preżenza ta' mill-inqas erba' produtturi kompetituri oħra, jkun kapaċi jassorbi l-kapaċità ekstra kollha ta' l-erba' produtturi kooperaturi li jespertaw.

4. KONKLUŻJONI

(169) Il-produtturi fil-pajjiżi konċernat għandhom għalhekk il-potenzjal li jgħollu u/jew jindirizzaw mill-ġdid il-volum ta' l-esportazzjoni lis-suq tal-Komunità. L-investigazzjoni wriet illi, fuq il-bażi tat-tipi ta' prodotti komparabbli, il-produtturi kooperaturi li jespertaw bieghu l-prodott konċernat bi prezz iktar baxx minn dak ta' l-industrija tal-Komunità (il-marġni ta' tnaqqis fil-prezz ivarja bejn it-2 % u l-21 %). Huwa wisq probabbli illi dawn il-prezzijiet baxxi jkomplu jkunu mitluba jew ukoll imnaqqsa skond il-prezzijiet aktar baxxi mitluba lill-kumplement tad-dinja, kif imsemmi fil-premess (134), ukoll sabiex jintrebaħ mill-ġdid il-livell tal-ishma mis-suq miżmuma qabel l-impożizzjoni tal-miżuri. Dan il-mod kif jiffunzjona l-iffissar tal-prezzijiet, flimkien mal-hila ta' l-esportaturi fil-pajjiżi konċernat li jikkunsinnaw kwantitajiet sinifikanti tal-prodott lis-suq tal-Komunità se jkollu l-effett wisq probabbli li jsahħah it-tendenza li jitmewtu l-prezzijiet fis-suq, bl-impatt negattiv mistenni fuq is-sitwazzjoni ekonomika ta' l-industrija tal-Komunità.

(170) Kif intwera hawn fuq, is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità tibqa' vulnerabbli u fragili. Jekk l-industrija tal-Komunità tkun espota għall-volum ikbar ta' importazzjoni mill-pajjiżi konċernat bi prezzijiet issus-sidjati, dan x'aktarx jirriżulta f'deterjorament fil-bejgħ tagħha, fl-ishma mis-suq, fil-prezzijiet tal-bejgħ kif ukoll f'deterjorament tas-sitwazzjoni finanzjarja, għal-livelli mis-juba fl-investigazzjoni oriġinali. Fuq din il-bażi, wiehed għalhekk jikkonkludi illi r-revoka tal-miżuri tirriżulta wisq probabbli fid-deterjorament tas-sitwazzjoni diġà fragili u fir-ripetizzjoni ta' l-istat ukoll iktar ta' ħsara ta' l-industrija tal-Komunità.

I. INTERESS TAL-KOMUNITÀ

1. INTRODUZZJONI

(171) Skond l-Artikolu 31 tar-Regolament bażiku, kien eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri kumpensatorji eżistenti tkunx kontra l-interess tal-Komunità shiha. Id-determinazzjoni ta' l-interess tal-Komunità kien ibbażat fuq l-apprezzament ta' l-interessi diversi kollha involuti.

(172) Wiehed irid jiftakar illi, fl-investigazzjoni oriġinali, l-adozzjoni tal-miżuri ma kinitx meqjusa bħala kontra l-interess tal-Komunità. Barra dan, il-fatt illi l-investigazzjoni preżenti hija revizzjoni, b'hekk tanalizza sitwazzjoni li fiha l-miżuri kumpensatorji kienu diġà f'posthom, tippermetti l-evalwazzjoni ta' kull impatt negattiv mhux mixtieq fuq il-partijiet konċernati mill-miżuri kumpensatorji kurrenti.

(173) Fuq din il-bażi, kien ezaminat jekk, minkejja l-konkluzjonijiet fuq il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni jew ripetizzjoni ta' l-ghoti ta' sussidji, jeżistux raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konkluzjoni illi mhux fl-interess tal-Komunità li żżomm il-miżuri f'dal-każ partikulari.

2. INTERESS TA' L-INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ

(174) L-industrija tal-Komunità tat prova li hija industrija strutturalment vijabbli. Dan kien ikkonfermat mill-bejgħ għall-esportazzjoni li baqa' stabbli flivell għoli mill-2001 u l-iżvilupp pożittiv tas-sitwazzjoni ekonomika tagħha osservat wara l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji fl-1999. B'mod partikulari, il-fatt illi l-industrija tal-Komunità kważi waqfet it-telf tagħha mis-sehem tas-suq fil-ftit snin ta' qabel l-IP jikkontrasta b'mod ċar mas-sitwazzjoni li kien hemm qabel l-impożizzjoni tal-miżuri. Ukoll, l-industrija tal-Komunità rat it-telf tagħha jonqos bejn l-2001 u l-IP. Wiehed irid jiftakar ukoll illi kien instab illi l-importazzjoni mill-Brażil u l-Iżrael kienu harbu mill-miżuri u illi l-garanzija ma hadmitx kif mixtieq. Kieku dawn l-iżviluppi ma sehewx, is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità kienet saħansitra tkun iktar favorevoli.

(175) Huwa raġonevolment mistenni illi l-industrija tal-Komunità se tkompli tibbenifika mill-miżuri imposti bħalissa u tirkupra iżjed, x'aktarx billi tirbah mill-ġdid is-sehem mis-suq u ttejjeb il-profitti tagħha. Kieku l-miżuri ma jinżammux, ikun probabbli illi l-industrija tal-Komunità ss-ofri ħsara flivell oghla mill-importazzjoni bi prezzijiet issussidjati iktar mill-pajjiż konċernat u li s-sitwazzjoni finanzjarja fqira ta' bħalissa tmur aktar għall-agħar.

3. INTERESS TA' L-IMPORTATORI/UTENTI

(176) Kif indikat taht il-premessa (20), kumpanija wahda biss li timporta, li hija wkoll utent tal-prodott konċernat, ikkooperat bis-shih f'din l-investigazzjoni. Minhabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità, ma jistgħux jinkixfu l-figuri eżatti dwar dan l-importatur/utent. Madankollu, dan l-importatur/utent jitqies li jirrappreżenta s-sitwazzjoni ta' importaturi/utenti oħrajn fil-Komunità mhabba l-valur totali ta' negozju li huwa relattivament għoli. Dan l-importatur jixtri l-film tal-PET minn diversi fonti, li jinkludu l-Indja u l-industrija tal-Komunità. Il-bejgħ mill-ġdid ta' din il-kumpanija tal-prodott konċernat li joriġina fl-Indja rrappreżenta inqas minn 20 % tal-valur tan-negozju tagħha matul l-IP. It-tendenza lejn il-profitt ta' l-importatur/utent li kkoopera kienet ta' bejn 5 sa 10 % fuq il-valur tan-negozju matul l-IP.

(177) Wiehed irid ifakkar ukoll illi, fl-investigazzjoni oriġinali, instab illi l-impatt ta' l-impożizzjoni tal-miżuri ma jkunx sinifikanti għall-importaturi, u lanqas għall-utenti. Minkejja l-eżistenza tal-miżuri għal hames snin, l-importaturi/utenti fil-Komunità komplew iġibu l-provvista tagħhom, *inter alia*, mill-Indja. Lanqas ma tressqu 'l quddiem indikazzjonijiet li kien se jkun hemm diffikultajiet biex jinstabu fonti oħra. Barra dan, wiehed jiftakar illi, dwar l-effett ta' l-impożizzjoni tal-miżuri fuq l-utenti, kien konkluz fl-investigazzjoni oriġinali illi, ikkunsidrata l-inċidenza negligibbli fuq il-prezz tal-film tal-PET fuq l-industrija li juzawh, kull zjieda fil-prezz ma kinitx se jkollha x'aktarx

effett sinifikanti fuq l-industrija li tużah. Ma nstabux indikazzjonijiet li jgħidu l-kuntrarju wara l-impożizzjoni tal-miżuri. Għalhekk wiehed jikkonkludi illi ż-żamma tal-miżuri kumpensatorji x'aktarx mhux se jkollha effett serju fuq l-importaturi/utenti fil-Komunità.

4. INTERESS TAL-FORNITURI TAL-PRODUTTURI

(178) L-investigazzjoni oriġinali ikkonkludiet illi l-fornituri ta' l-industrija tal-Komunità jibbenefikaw mill-impożizzjoni tal-miżuri. Kif indikat hawn fuq, fornitur wiehed biss ikkoopera ma' l-investigazzjoni u jikkonferma dan il-fatt, billi kważi huwa wahdu jforni l-produtturi tal-Komunità u l-kondizzjoni finanzjarja tiegħu tmur għall-agħar. Għalhekk huwa kkunsidrat illi l-kontinwazzjoni tal-miżuri tkompli jkollha impatt pożittiv fuq il-fornituri.

5. KONKLUŻJONI

(179) Meta wiehed jikkunsidra dak li ntqal hawn fuq, wiehed jikkonkludi illi m'hemmx raġunijiet konvinċenti bbażati fuq l-interess tal-Komunità kontra ż-żamma tal-miżuri kumpensatorji kurrenti.

J. MIŻURI KUMPENSATORJI

(180) Il-partijiet kollha kienu infurmati bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom hemm il-ħsieb li jkun irrikomandat li jinżammu l-miżuri eżistenti. Huma ngħataw ukoll perjodu biex jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet tagħhom.

(181) Minn dan ta' hawn fuq isegwi illi, kif jipprovdni l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri kumpensatorji applikabbli għall-importazzjoni ta' film tal-PET li joriġinaw fl-Indja għandhom jibqgħu. Wiehed irid jiftakar illi dawn il-miżuri jikkonsistu f'dazji *ad valorem*.

(182) Kif spjegat fil-qosor taht il-premessa (4), id-dazji kumpensatorji fis-seħh kienu estiżi biex ikopru, ukoll, l-importazzjoni ta' film tal-PET ikkunsinnat mill-Brażil u l-Iżrael, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Brażil jew l-Iżrael u kemm le. Il-miżuri kumpensatorji li se jinżammu fuq il-prodott konċernat, kif spjegat fil-premessa (181), għandhom ikunu l-miżuri kif estiżi għall-importazzjoni ta' film tal-PET ikkunsinnat mill-Brażil u l-Iżrael, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Brażil jew l-Iżrael u kemm le. Il-produtturi Brażiljani u Iżraeljani li jesportaw u li kienu eżentati bir-Regolament (KE) Nru 1976/2004 u emendat bir-Regolament tal-Kunsill Nru 101/2006 għandhom ukoll ikunu eżentati mill-miżuri kif imposti minn dan ir-Regolament.

(183) Ir-rati tad-dazju kumpensatorju ta' kumpanija individwali speċifikati f'dan ir-Regolament jirriflettu s-sitwazzjoni mis-juba waqt ir-reviżjoni dwar l-esportaturi li kkooperaw. B'hekk, huma japplikaw biss għall-importazzjoni tal-prodott konċernat immanifatturat minn dawn il-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. L-importazzjoni tal-prodott konċernat immanifatturat minn kull kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament b'isimha u l-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet konnessi ma' daww imsemmija speċifikament, ma tistax tibbenifika minn dawn ir-rati u għandha tkun sugġetta għar-rata ta' dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħra kollha”.

(184) Kull talba biex ikunu applikati dawn ir-rati ta' dazju kumpensatorju individwali (eż wara bidla fl-isem ta' l-entità jew wara li jkunu stabbiliti entitajiet godda għall-produzzjoni jew bejgħ) għandha minnufih tkun indirizzata lill-Kummissjoni ⁽¹⁾ bl-informazzjoni kollha rilevanti, b'mod partikulari kull modifika fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, bejgħ domestiku jew għall-esportazzjoni, assoċjata ngħidu ahna ma' dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla f'daww l-entitajiet għall-produzzjoni jew bejgħ. Jekk ikun xieraq, u wara li jkun ikkunsultat il-Kumitat ta' Konsulenza, ir-Regolament ikun emendat għal dik ir-raġuni billi tkun agġornata l-lista tal-kumpaniji li jib-benefikaw mir-rati ta' dazju individwali.

(185) Sabiex ikun żgurat l-infurzar xieraq tad-dazju kumpensatorju, il-livell tad-dazju residwu m'għandux japplika biss għall-esportaturi li ma kkooperawx iżda għandu japplika wkoll għal daww il-kumpaniji li ma esportawx matul l-IP. Madankollu, dawn il-kumpaniji ta' l-aħhar huma mistiedna, meta jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' l-Artiklu 20 tar-Regolament bażiku, biex jipprezentaw talba għal revizjoni skond dak l-Artikolu sabiex is-sitwazzjoni tagħhom tkun eżaminata individwalment,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan qed ikun impost dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjoni ta' *film* tal-polyethylene terephthalate (PET) ikklassifikat taħt il-kodiċi NM ex 3920 62 19 (kodiċi TARIC 3920 62 19 03, 3920 62 19 06, 3920 62 19 09, 3920 62 19 13, 3920 62 19 16, 3920 62 19 19, 3920 62 19 23, 3920 62 19 26, 3920 62 19 29, 3920 62 19 33, 3920 62 19 36, 3920 62 19 39, 3920 62 19 43, 3920 62 19 46, 3920 62 19 49, 3920 62 19 53, 3920 62 19 56, 3920 62 19 59, 3920 62 19 63, 3920 62 19 69, 3920 62 19 76 u 3920 62 19 94) u ex 3920 62 90 (kodiċi TARIC 3920 62 90 33 u 3920 62 90 94), li jorigina fl-Indja.

⁽¹⁾ Kummissjoni Ewropea, Direttorat-Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat B, J-79 5/17.B-1049 Brussell.

2. Ir-rata ta' dazju applikabbli għall-prezz nett liberu fuq il-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju fuq l-importazzjoni ta' oġġetti prodotti fl-Indja mill-kumpaniji elenkati hawn taħt, għandha tkun kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju Definitiv (%)	TARIC Kodiċi Addizzjonali
Indja	Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi - 110 003, India	12,0	A026
Indja	Flex Industries Limited A-1, Sector 60, Noida 201 301 (U.P.), India	12,5	A027
Indja	Garware Polyester Limited Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, India	3,8	A028
Indja	India Polyfilms Limited 112 Indra Prakash Building 21 Barakhamba Road New Delhi 110 001, India	7,0	A029
Indja	Jindal Poly Films Limited 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India	7,0	A030
Indja	MTZ Polyfilms Limited New India Centre, 5 th floor, 17 Co-operaage Road, Mumbai 400 039, India	8,7	A031
Indja	Polyplex Corporation Limited B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India	19,1	A032
Indja	Kumpaniji oħra kollha	19,1	A999

3. Id-dazju kumpensatorju definitiv applikabbli għall-importazzjoni mill-Indja, kif spjegat fil-paragrafu 2, huwa b'dan estizz għall-importazzjoni ta' l-istess *film* tal-polyethylene terephthalate ikkunsinnat mill-Brazil u kkunsinnat mill-Iżrael (kemm jekk iddikjarat li jorigina mill-Brazil jew l-Iżrael u kemm jekk le) (kodiċi TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92) bl-eċċezzjoni ta' daww prodotti minn:

Terphane Ltda BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stat ta' Pernambuco, Brazil (kodiċi TARIC addizzjonali A569);

Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (kodiċi TARIC addizzjonali A570);

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali għandhom japplikaw.

Artikolu 2

Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Israel (kodiċi TARIC addizzjonali A691).

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-27 ta' Frar 2006.

Għall-Kunsill
Il-President
U. PLASSNIK
